

**Guía de educación para el  
paciente y la familia para el  
trasplante de sangre y de médula**



## ÍNDICE

<b>3</b>	Bienvenido
<b>4</b>	Mensaje de nuestro director
<b>5</b>	Declaración de la misión
<b>6</b>	Trasplantes de médula ósea y la ventaja de UT Southwestern
<b>8</b>	Números de contacto
<b>10</b>	Conozca a nuestro equipo
<b>14</b>	Comprensión del trasplante de médula ósea
<b>18</b>	Preparación para el trasplante
<b>22</b>	Seguro, FMLA, papeleo por discapacidad
<b>26</b>	Servicios de trabajo social
<b>30</b>	Requisitos del cuidador
<b>34</b>	Evaluación de revisión
<b>36</b>	Proceso de recolección
	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Recolección de células madre: trasplante autólogo</li><li>▪ Proceso de aféresis</li><li>▪ Trasplante alogénico: donación de células madre de sangre periférica</li><li>▪ Trasplante alogénico: donación de médula</li><li>▪ Cómo recibe las células donadas</li></ul>
<b>42</b>	Planificación con antelación para la hospitalización
<b>46</b>	Rutina diaria en el hospital
<b>50</b>	Régimen preparatorio y proceso de trasplante
<b>54</b>	Día del trasplante y cambios previstos en los recuentos en sangre
<b>58</b>	Posibles efectos secundarios
<b>60</b>	Enfermedad injerto contra huésped (GVHD) (solo para pacientes sometidos a un trasplante alogénico)
<b>64</b>	Alta
<b>68</b>	Qué esperar después del alta

## APÉNDICE

<b>80</b>	A: Recomendaciones alimentarias
<b>86</b>	B: Alojamientos
<b>88</b>	C: Servicios de apoyo
<b>97</b>	D: Irradiación de todo el cuerpo

## **Bienvenido a UT Southwestern Medical Center**

Nos complace que haya elegido a The University of Texas Southwestern Medical Center™ para sus necesidades de atención médica. Por más de siete décadas, nuestros médicos han estado curando, sanando y promoviendo la causa de la medicina. Todos nosotros —médicos, enfermeros y el personal— nos esforzaremos al máximo para dar atención compasiva y respetuosa en cada etapa de su visita.

Harold C. Simmons Comprehensive Cancer Center, el único centro oncológico integral designado por el National Cancer Institute (Instituto Nacional del Cáncer, NCI) en el norte de Texas, es un programa multidisciplinario responsable de la atención oncológica y la investigación oncológica dirigida en UT Southwestern. Nuestra misión es reducir el impacto del cáncer en la actualidad y trabajar para eliminar la amenaza del cáncer en Dallas, el norte de Texas y el país.

Nuestro Programa de trasplantes/cánceres de sangre y terapias celulares está dirigido por un equipo de médicos reconocido a nivel nacional que se especializan en los cánceres de sangre y el trasplante de células madre. Estos médicos están comprometidos a trabajar junto con un equipo multidisciplinario de enfermeros, proveedores de práctica avanzada, farmacéuticos, psicólogos, trabajadores sociales, nutricionistas y capellanes para dar una atención inigualable. Nuestro programa tiene resultados extraordinarios, con la tasa de supervivencia de pacientes de trasplante alogénico más alta de Texas, tasas de complicación muy bajas y una satisfacción de los pacientes en el percentil 99 en todo el país.

La atención al paciente se da en instalaciones modernas y de última generación en el campus de UT Southwestern, incluyendo un hospital de última generación para la atención hospitalaria y una clínica ambulatoria que está en Simmons Cancer Center. Estos recursos integrales permiten a los pacientes hacer consultas iniciales, pruebas, visitas de seguimiento y cualquier procedimiento médico necesario aquí mismo, en el campus, sin tener que ir a centros en otros lugares.

¡Le deseamos buena salud y una pronta recuperación!

## Mensaje del director del programa

Gracias por confiarnos su atención en UT Southwestern Medical Center.

Nuestro Programa de trasplante de sangre y médula en Harold C. Simmons Comprehensive Cancer Center adopta un enfoque multidisciplinario para tratar su condición. Estamos comprometidos a dar una atención excelente y compasiva a todos nuestros pacientes.

La mayoría de los pacientes y sus familias tienen muchas preguntas y preocupaciones prácticas sobre los trasplantes y los tratamientos. Esperamos que la información de este cuadernillo responda la mayoría de sus preguntas más importantes y lo ayude a prepararse para su próximo trasplante. Escriba cualquier otra pregunta que tenga, y cuando nuestros coordinadores lo contacten para hacer los arreglos para su trasplante, ayudarán a responder esas preguntas. Además, no dude en contactar a nuestro equipo, estaremos encantados de ayudarlo.



**Robert H. Collins Jr., M.D., FACP**

Director del Programa de trasplantes/cánceres de sangre y terapias celulares y del Programa de trasplante de células madre para adultos/niños combinado



**El Programa de trasplantes/cánceres  
de sangre y terapias celulares en  
UT Southwestern Medical Center  
está comprometido a dar atención  
excelente y compasiva a los pacientes  
con cánceres de sangre y a hacer  
investigaciones para mejorar la  
terapia para esos pacientes.**

Trasplantes de médula

---

ósea y la ventaja de

---

UT Southwestern

---



Los trasplantes de médula ósea se usan a menudo junto con otros tratamientos para tratar a pacientes con determinados tipos de cáncer de la sangre, de la médula ósea y de los ganglios linfáticos, y algunos tipos de trastornos inmunitarios y de la sangre.

También llamados “trasplantes de células madre”, los trasplantes de médula ósea transfieren células madre maduras normales de donantes a pacientes que las necesitan.

### **N.º 1 en la tasa de supervivencia**

El Programa de trasplante de médula ósea de UT Southwestern es reconocido como uno de los programas principales del país de su tipo y se destaca entre los centros de atención regionales para los cánceres de sangre. Con más de 1,700 trasplantes hasta la fecha, nuestro programa es el **n.º 1 en el norte de Texas en cuanto a tasas de supervivencia de un año** para aloinjertos y es un centro nacional de excelencia para todas las compañías de seguros principales nacionales.

Somos el único programa de trasplante en el norte de Texas asociado con un centro oncológico integral designado por el National Cancer Institute.

Además, el Programa de trasplante de médula ósea de UT Southwestern está acreditado por la Foundation for the Accreditation of Cellular Therapy (Fundación para la Acreditación de la Terapia Celular), que reconoce los programas de trasplante de médula ósea que dan atención de alta calidad a los pacientes en terapias celulares. También somos un afiliado del Programa nacional de donantes de médula.

### **Expertos en todos los tipos de trasplantes**

Nuestro equipo con experiencia y altamente cualificado hace trasplantes autógenos (con células del propio paciente) y trasplantes alogénicos (con células de un donante) en pacientes cuyas edades están entre los primeros años de la adultez y el inicio de los 70 años.

Nuestro equipo también hace trasplantes haploidénticos (de compatibilidad media) y de sangre de cordón umbilical, lo que permite que el trasplante sea una opción posible para muchos más pacientes que en el pasado. Además de las tecnologías y los centros de última generación, también prestamos una variedad de tratamientos que respaldan estos procedimientos.

### **Oportunidades de ensayos clínicos**

A algunos pacientes que reciben un trasplante de sangre o de médula les pueden dar la opción de participar en un ensayo clínico, también llamado “estudio de investigación”. Los ensayos clínicos han permitido mejorar los resultados de los pacientes trasplantados y siguen ayudando a los médicos a hacer importantes descubrimientos para futuros pacientes. Si le piden que participe en un ensayo clínico, los médicos deben decirle:

- Qué están tratando de descubrir
- Cuáles son los tratamientos y las pruebas
- Sus derechos como paciente

Si elige participar en un ensayo clínico, el médico o el enfermero de la investigación completará un proceso de consentimiento con usted. Esto significa que le contarán más sobre el propósito del estudio, los riesgos y beneficios, otras opciones disponibles para usted y sus derechos como participante del estudio. Asegúrese de hacer preguntas para entender el proceso del ensayo clínico. Luego, si decide participar en el ensayo, recibirá un formulario de consentimiento para que lo firme.

# Información clave

# de contacto





### **Blood Cancers/Transplant and Cellular Therapies Clinic**

Para ponerse en contacto con el personal de la clínica, programar citas o comunicarse con el operador después del horario de atención, llame al:

Número principal: **214-645-HOPE (4673)**

(elija la opción adecuada después de escuchar el mensaje pregrabado)

### **William P. Clements Jr. University Hospital: Unidad de hospitalización de trasplantes de médula ósea**

Para comunicarse con el personal del hospital, llame al: **214-633-1100**



# Conozca a nuestro equipo

---



## Miembros del equipo y funciones

### Médicos

Nuestros médicos dirigen el equipo de trasplante de sangre y médula con un enfoque compasivo en la atención a los pacientes. Ven a los pacientes todos los días: hacen evaluaciones y diagnósticos, desarrollan planes de tratamiento, gestionan la atención dentro y fuera del hospital, y establecen los procedimientos de tratamiento clínico. Los médicos están de guardia las 24 horas del día, los 7 días de la semana, y ayudan a nuestros pacientes a recorrer cada etapa principal de su camino de atención.

### Proveedores de práctica avanzada

Nuestros proveedores de práctica avanzada son profesionales clínicamente capacitados que trabajan en estrecha colaboración con su médico de trasplante de sangre y médula (BMT) para darle atención antes, durante y después de su trasplante. En las visitas en la clínica o la hospitalización, lo atenderá el proveedor de práctica avanzada y el médico de trasplante de sangre y médula (BMT).

### Coordinadores de trasplantes

Nuestros coordinadores de trasplantes son profesionales de enfermería que coordinarán todos los aspectos de su proceso previo al trasplante. Sus funciones incluyen coordinar las remisiones de pacientes nuevos; informar a los pacientes y a sus familias/cuidadores del proceso de trasplante; facilitar la búsqueda de donantes no emparentados a nivel nacional e internacional; programar las examinaciones y evaluaciones de los pacientes; mantener el contacto con el consultorio del médico remitente, y organizar el alojamiento local y el seguimiento a largo plazo con usted después del trasplante.

Además, uno de nuestros coordinadores de trasplantes está en la unidad de hospitalización. Ayudarán a facilitar su transición del ámbito ambulatorio a la estancia en el hospital y, luego, continuarán dándoles apoyo a usted y a su familia/cuidador durante el trasplante y la hospitalización. También trabajan junto con el equipo de atención hospitalaria para prepararlo para el alta y el seguimiento después del trasplante en nuestra clínica ambulatoria.



### **Enfermeros para pacientes hospitalizados y ambulatorios**

Estas personas le darán atención de enfermería especializada, independientemente de si es un paciente de nuestra clínica ambulatoria o de la unidad de hospitalización. Nuestros enfermeros reciben una capacitación muy especializada y exhaustiva, y están certificados en la administración de quimioterapia según lo establecido por los estándares de Oncology Nursing Society (Sociedad de Enfermería Oncológica, ONS) y Foundation for the Accreditation of Cellular Therapy (FACT).

### **Coordinadores de seguros**

Nuestros coordinadores de seguros para trasplantes se comunicarán con su proveedor de seguros y obtendrán la información necesaria sobre los beneficios de su seguro, la cobertura para el trasplante y los requisitos para la autorización previa. Además, se reunirá con nuestros coordinadores de seguros al principio del proceso de trasplante para que lo ayuden con la planificación relacionada con el seguro. Estas personas están disponibles durante todo el proceso de trasplante en caso de que tenga alguna otra pregunta o preocupación.

### **Coordinadores clínicos de farmacia**

Los coordinadores clínicos de farmacia supervisan la utilización, la dosis y la preparación seguras y adecuadas de la quimioterapia, los inmunodepresores, las sustancias en investigación y otros medicamentos. Estas personas, que están en el ámbito ambulatorio y en el hospitalario, participan en las rondas hospitalarias diarias con los médicos y son miembros clave del equipo multidisciplinario que interactúan con los pacientes en la clínica ambulatoria todos los días.

### **Trabajadores sociales clínicos autorizados**

Nuestros trabajadores sociales clínicos autorizados hacen una evaluación previa al trasplante para asegurarse de que se hayan ocupado de su bienestar emocional y su atención de apoyo. Nuestros trabajadores sociales dan apoyo durante todo el proceso de trasplante manejando los retos que acompañan al diagnóstico, al tratamiento y a la supervivencia. Estas personas forman parte del equipo multidisciplinario que está presente en la clínica ambulatoria y en la unidad de hospitalización a diario.

### **Nutricionistas titulados**

Nuestros nutricionistas se reunirán con usted para evaluar su estado nutricional y le explicarán cómo alimentarse adecuadamente, incluyendo las opciones de snacks, comidas y suplementos para cubrir las necesidades de proteínas y aporte calórico mientras esté en el hospital y después del alta. Estas personas forman parte del equipo multidisciplinario que está presente en la clínica ambulatoria y en la unidad de hospitalización a diario.

### **Servicios de capellanía**

Los miembros del personal de los servicios de capellanía están disponibles para ayudarlo, independientemente de su creencia religiosa, cuando necesite apoyo espiritual. El día del trasplante, un miembro del personal de los servicios de capellanía irá a su habitación y hará una "bendición de las células madre" si usted quiere. Esto puede organizarse con antelación pidiéndole al personal para pacientes hospitalizados que contacten a los servicios de capellanía. Además, los cleros de todas las religiones pueden visitar a sus miembros hospitalizados en cualquier momento.

### **Terapeutas ocupacionales y fisioterapeutas**

Nuestros terapeutas ocupacionales y fisioterapeutas trabajarán con usted en su estancia en el hospital para ayudarlo a desarrollar la fuerza, la resistencia y la movilidad. También lo ayudarán con las actividades de la vida cotidiana, como comer, beber, vestirse, bañarse, ir al baño, cocinar y encargarse de los quehaceres domésticos básicos. Además, pueden emplear técnicas para el manejo del dolor y medicamentos. Si necesita servicios de terapia extra después del trasplante y de recibir el alta, su médico puede remitirlo a nuestra Oncology Rehabilitation Clinic. Estos especialistas le darán la atención individualizada necesaria para tratar su situación particular.





# Comprensión del trasplante de médula ósea

### ¿Qué son las células madre y la médula ósea?

La médula ósea es un material esponjoso que está en el centro de los huesos. Las células madre son la primera forma de un glóbulo sanguíneo y están en la médula ósea. Las células madre pueden convertirse en glóbulos rojos maduros, glóbulos blancos, plaquetas o células plasmáticas. (Vea la imagen de abajo).

Las células madre son una parte esencial del sistema inmunitario de una persona. También están en la sangre. Estas se llaman "células madre de sangre periférica". Las células madre también están presentes en la sangre del cordón umbilical de un bebé.

Por lo tanto, hay tres lugares de donde se obtienen células madre para un trasplante: la médula ósea, el torrente sanguíneo y el cordón umbilical inmediatamente después del nacimiento.

### ¿Por qué se hace el trasplante de médula ósea?

Un trasplante de médula ósea podría ser necesario si una enfermedad la daña. Además, es posible que se tengan que hacer trasplantes de médula ósea si las dosis de quimioterapia o radiación necesarias para curar un cáncer son tan altas que las células madre de la médula ósea quedan dañadas o destruidas de forma permanente.

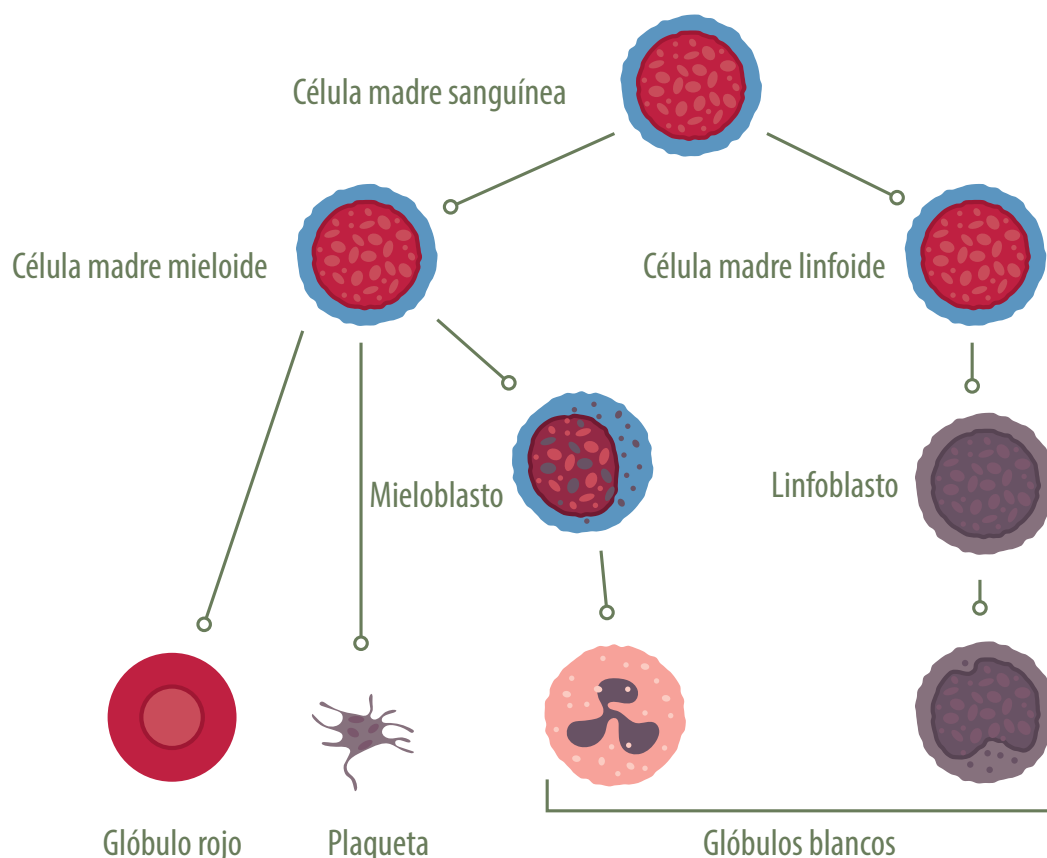
La capacidad de producir glóbulos sanguíneos se restablece mediante el trasplante de células madre sanas al cuerpo. Las células madre tardan varias semanas en crecer (incorporarse) en el espacio de la médula ósea y en producir glóbulos rojos, blancos y plaquetas. Durante este tiempo, usted es propenso a sufrir complicaciones y necesitará un seguimiento minucioso.

Los **glóbulos rojos** transportan oxígeno a otras células del cuerpo. Cuando el nivel de estos es bajo, se considera que la persona está "anémica".

Los **glóbulos blancos/leucocitos** combaten infecciones.

Las **plaquetas/trombocitos** ayudan a coagular la sangre.

Los **neutrófilos** son un tipo de glóbulo blanco que combaten mejor las infecciones. Cuando el número de estas células es más bajo que el normal, el resultado se llama "neutrocitopenia". A menudo, revisamos la cifra absoluta de neutrófilos (ANC). Cuando su ANC es menor a 1,000, se lo considera "neutropénico" y durante este tiempo tendrá un mayor riesgo de infección.



## ¿Cuáles son los tipos de trasplante de médula ósea y qué tipo necesitare?

El tipo de trasplante de médula ósea se basa en la fuente de las células madre. La enfermedad y el estado clínico determinarán el tipo de trasplante que le recomendaremos.

### Fuente del trasplante de células madre

**Autógeno:** el paciente

**Alogénico:** un donante emparentado o no emparentado, o sangre del cordón umbilical

**Haploidéntico:** padre/madre, hijo/a o hermano/a de compatibilidad media

**Singénico:** gemelo idéntico

En un trasplante **autógeno**, sus propias células madre se extraen de su médula ósea o se recolectan de su torrente sanguíneo. Luego, estas células se almacenan en un congelador para volver a administrárselas (trasplantarlas) después de haber recibido quimioterapia, radiación o ambas.

En un trasplante **alogénico**, recibirá células madre de otra persona, ya sea de un familiar o de un donante no emparentado. Las células madre pueden ser de la médula ósea, del torrente sanguíneo o del cordón umbilical del donante. En un trasplante de **sangre del cordón umbilical**, la sangre se extrae del cordón umbilical y de la placenta después del nacimiento de un bebé. Esta sangre es rica en células formadoras de sangre. El donante elegido tiene un tipo de tejido que coincide en la mayor medida posible con su tipo de tejido. Si no tiene un donante familiar adecuado, podría encontrar un donante en la población general que coincida en la mayor medida posible con su tipo de tejido. Se hace una búsqueda mediante Be The Match® (Programa Nacional de Donantes de Médula), que incluye donantes nacionales e internacionales.

En un trasplante **haploidéntico**, las células de su donante tienen una compatibilidad media con las suyas y suelen ser de uno de los padres, un hijo o un hermano.

En un trasplante **singénico**, el donante es su gemelo idéntico.







# Preparación para

---

# el trasplante

---

## **El proceso previo al trasplante**

El proceso previo al trasplante comienza con una reunión entre usted, el enfermero y el médico de trasplante de médula ósea. Esta se llama "consulta". En esta consulta, el médico revisará los registros de sus tratamientos anteriores y decidirá si el trasplante es el tratamiento adecuado para usted. En esta consulta se incluye una historia médica y un examen físico. La consulta demorará aproximadamente dos horas. Una vez que su médico de trasplante le informa de que el trasplante es el tratamiento adecuado para usted, comenzará el proceso de evaluación previa al trasplante.

## **Evaluación previa al trasplante**

La evaluación previa al trasplante se hace para garantizar que usted esté lo suficientemente sano para tolerar el trasplante. También nos da tiempo para explicarle más el proceso de trasplante. Su coordinador de trasplantes se encarga de este proceso e incluye:

**Consulta educativa:** Se reunirá con el coordinador de trasplantes de médula ósea que ayudará a responder cualquier pregunta que tenga relacionada con el proceso de trasplante.

**Evaluación psicosocial:** Tendrá una charla con un trabajador social clínico especializado en trasplantes de médula ósea para analizar si está preparado para el trasplante y evaluar sus necesidades durante y después del proceso de trasplante.

**Evaluación de corazón:** Le haremos una ventriculografía isotópica (MUGA) o un ecocardiograma para saber cómo bombea el corazón.

**Evaluación de los pulmones:** Será sometido a una prueba de función pulmonar (PFT) para saber cómo funcionan los pulmones.

**Evaluación de los riñones:** Se tomará una muestra de orina de 24 horas para analizar la depuración de la creatinina y saber cómo funcionan los riñones. Le daremos un recipiente para que guarde la orina por 24 horas en su casa.

**Evaluación del hígado:** Se harán análisis de sangre para determinar cómo funciona el hígado.

**Estudios de reestadificación:** Dependiendo de su enfermedad, se harán pruebas (tomografía computarizada [CT], tomografía por emisión de positrones [PET], serie ósea, aspirado medular, etc.) para saber cuál es el estado de la enfermedad y dónde está en el cuerpo.

**Biopsia de médula ósea:** Este es un procedimiento breve que hace el médico de BMT o el auxiliar médico en la clínica. Primero, adormeceremos una pequeña zona de la parte baja de la espalda con un medicamento llamado "lidocaine". Después, introduciremos una aguja en la parte de atrás de la cadera (pelvis). Tomaremos una muestra del líquido y de la parte esponjosa de la médula ósea para detectar enfermedades.





**Análisis de sangre:** Le extraerán sangre y se analizará para que el equipo de BMT tenga valores de referencia con los que comparar durante el tratamiento.

**Muestra de investigación:** Su médico de BMT podría pedirle permiso para incluirlo en un estudio de investigación para evaluar su enfermedad y otras enfermedades.

**Evaluación dental:** La boca puede ser una fuente de infección después del trasplante. Estas infecciones pueden tener su origen en enfermedades preexistentes de los dientes y las encías. Debe someterse a un examen dental completo (incluyendo radiografías) antes del trasplante. Debe hacerse una limpieza dental, una revisión de la higiene bucal y la reparación de los dientes rotos o con caries si su condición médica lo permite.

**Conservación de la fertilidad:** El tratamiento contra el cáncer puede interferir en la fertilidad de hombres y mujeres de muchas maneras porque los medicamentos y tratamientos que actúan para matar las células cancerosas también afectan a otras células, órganos y hormonas del cuerpo. Los efectos en la fertilidad pueden ser temporales o permanentes. Todos los pacientes recién diagnosticados, los que reciben un tratamiento activo y los sobrevivientes de largo plazo tendrán caminos individuales y únicos que tomar en cuenta.



Cobertura del seguro,

FMLA y papeleo por

discapacidad



### **Aprobación del seguro para el trasplante**

Nuestros coordinadores de seguros para trasplantes se ocupan de la aprobación del seguro, la certificación previa, la facturación y la discapacidad en relación con su trasplante.

### **El proceso de revisión**

Los coordinadores de seguros para trasplantes de UT Southwestern se comunicarán con su proveedor de seguros y obtendrán la información necesaria sobre los beneficios de su seguro, la cobertura para el trasplante y los requisitos para la autorización previa.

UT Southwestern Medical Center y William P. Clements Jr. University Hospital exigen que su compañía de seguros dé una carta o un número de autorización que confirme su cobertura del seguro y la aprobación médica para el trasplante. Si deniegan su aprobación médica para el trasplante, el coordinador de seguros para trasplantes lo contactará para darle más información. Recuerde que, en algunos casos, una denegación puede revertirse presentando una apelación ante su compañía de seguros o, en algunos casos, ante su empleador. En cualquier momento durante el proceso de aprobación, puede llamar al coordinador de seguros para trasplantes para que lo informe de las últimas novedades del estado.

### **Remisión y autorización**

Si su plan de seguro es un plan de punto de servicio (POS) o una organización para el mantenimiento de la salud (HMO), quizá tenga que conseguir una remisión de su médico de atención primaria o un número de autorización antes del tratamiento o del servicio para obtener beneficios. El coordinador de seguros para trasplantes ayudará con este proceso.

### **Certificación previa**

Antes de que puedan ingresarlo en el hospital, la compañía de seguros exigirá que obtenga una certificación previa, una autorización previa o una revisión previa al ingreso. Es importante que sepa cuáles son los requisitos de su plan de seguro necesarios para recibir todos los beneficios. El incumplimiento del proceso de certificación previa de su compañía de seguros podría dar lugar a una reducción o denegación de los beneficios. La certificación previa es, en definitiva, su responsabilidad. Sin embargo, los coordinadores de seguros para trasplantes se ocuparán de esto por usted. Los coordinadores de trasplantes darán la información médica a los coordinadores de seguros, quienes la enviarán a su compañía de seguros (si es necesario) para obtener la autorización para el trasplante y el ingreso por el trasplante.

### **Cobertura de medicamentos recetados**

Consulte con la oficina de beneficios de su empleador o los documentos de su póliza para determinar si hay un requisito de usar una farmacia específica para sus medicamentos ambulatorios. De ser así, informe al coordinador de trasplantes.



### **FMLA/Seguro por discapacidad**

Las preguntas y los formularios de reclamo relacionados con la Ley de licencia familiar y médica (FMLA)/el seguro por discapacidad se deben entregar o enviar al equipo clínico de trasplantes. Si no puede traer el formulario a la clínica, envíelo por correo o fax a:

University of Texas Southwestern Medical Center  
Blood Cancers/Transplant and Cellular Therapies Clinic  
2201 Inwood Road, Suite NC2.130  
Dallas, Texas 75390-8562  
N.º de fax: 214-645-2661

**Ley de licencia familiar y médica:** Esta ley exige a los empleadores cubiertos que den hasta 12 semanas de licencia laboral protegida no remunerada a los empleados elegibles por tener una condición médica grave o para cuidar a un cónyuge, hijo, hija, padre o madre que tenga una condición médica grave. Está disponible para los empleados de compañías con 50 o más trabajadores que hayan trabajado para el empleador por al menos 12 meses o por más de 1,250 horas en un período de 12 meses. **Usted debe avisar a su empleador con 30 días de antelación, si es posible.** Los beneficios, incluyendo el seguro médico, continuarán (con determinadas limitaciones). Al final de la licencia, el empleado tiene derecho a volver a su puesto o a uno equivalente en cuanto al pago y otros beneficios. El coordinador de seguros para trasplantes se ocupará de todos los formularios y las cartas necesarios para el empleador. Envíe los formularios por fax al número de fax mencionado arriba o tráigalos a la clínica. Comuníquese con su empleador para obtener información sobre la ley.

### Cambio de compañía de seguros o del estado en el seguro

Si su compañía de seguros o sus beneficios de seguro cambian durante la fase previa al trasplante, el trasplante, el ingreso por el trasplante o la fase de su tratamiento posterior al trasplante, comuníquese con el coordinador de seguros para trasplantes en cuanto pueda.

Si está pensando en cambiar de seguro, su empleador cancelará la cobertura o usted cambiará la póliza de seguro, comuníquese con el coordinador de seguros para trasplantes. Infórmenos antes de que finalice su póliza actual. Esto incluye cambios de Medicare o Medicaid tradicional a planes administrados de Medicare o Medicaid. El coordinador de seguros para trasplantes puede informarle de los planes de seguro que se aceptan actualmente.

### Extensiones de la Ley ómnibus consolidada de reconciliación presupuestaria (COBRA) y pólizas individuales

Es sumamente importante que pague sus primas mensuales del seguro de manera oportuna. Si se retrasa un día, la compañía de seguros puede cancelar su cobertura. En términos financieros, este período puede ser un momento difícil. Sin embargo, la pérdida o la reducción de los beneficios del seguro serán más costosos. **Es su responsabilidad garantizar la continuidad de la cobertura del seguro.**

### Facturación

Los estados de cuenta provendrán de muchos proveedores de atención antes, durante y después del trasplante. A muchos pacientes les resulta útil tener una carpeta para todos los documentos del seguro, los estados de cuenta, las facturas y la explicación de beneficios (EOB). Si tiene preguntas sobre cualquier factura, llame a la oficina de facturación al número de teléfono que aparece en el estado de cuenta. Recuerde que para los estados de cuenta del médico solo tendrá un número de cuenta. Sin embargo, el hospital emitirá múltiples estados; cada uno será para un número de cuenta diferente. Por ejemplo, habrá una cuenta para cada mes de consultas ambulatorias y una cuenta para cada ingreso en el hospital.

Sabemos que este momento es muy difícil para usted y su familia. Trabajaremos con usted, un familiar o su pareja para resolver sus dudas y problemas en relación con el seguro. Infórmenos del nombre y del número de teléfono de la persona de contacto que se encargará de estos asuntos por usted. Hablaremos sobre esta información, responderemos sus preguntas y les daremos a usted y a su compañía de seguros cualquier otra información durante todo el proceso de trasplante.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

# Servicios de trabajo social

---



Hay trabajadores sociales designados en el Programa BMT. Desde el diagnóstico hasta el tratamiento y la supervivencia, están aquí para apoyar a los pacientes, los cuidadores y las familias, tanto en la clínica ambulatoria como en la unidad de hospitalización.

Los servicios de trabajo social incluyen los siguientes:

**Evaluación psicosocial:** Todos los pacientes se someten a una evaluación psicosocial exhaustiva hecha por un trabajador social clínico para identificar cualquier obstáculo para un trasplante exitoso y para ayudar a desarrollar un plan para resolver esos retos. Estos pueden incluir preocupaciones económicas, relacionadas con el seguro, el alojamiento, el cuidado, el transporte, las competencias de afrontamiento, y preocupaciones psicosociales y espirituales.

**Cuestiones prácticas:** Los trabajadores sociales entienden los retos económicos relacionados con su tratamiento. Están familiarizados con los programas de asistencia que ofrecen las agencias gubernamentales, las organizaciones sin fines de lucro y las compañías farmacéuticas, y lo ayudarán a solicitar la asistencia para la que podría ser elegible. Nuestros trabajadores sociales pueden informarlo y conectarlo con recursos relacionados con el seguro social por discapacidad, Medicare, Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI)/Medicaid, FMLA y la Ley del cuidado de la salud a bajo precio. Los trabajadores sociales de BMT lo ayudarán con remisiones adecuadas para la atención a domicilio o cualquier equipo médico que pueda necesitar.

**Consejería y apoyo:** Nuestros trabajadores sociales son parte del equipo de servicios de apoyo, que incluye a trabajadores sociales, psicólogos, nutricionistas y terapeutas musicales. El trabajo social da consejería a corto plazo centrada en soluciones y apoyo emocional (incluyendo técnicas de meditación y relajación) a los pacientes y sus familias a medida que avanzan en el proceso, y también da apoyo continuo y enseñanza para nuestros cuidadores. También se puede programar una consulta individual con nuestro psicólogo.

**Coordinación:** Mediante la colaboración estrecha de nuestros trabajadores sociales para pacientes hospitalizados y ambulatorios, nuestro equipo lo ayudará con las adaptaciones para las múltiples transiciones que pueda tener, como, por ejemplo, de las etapas de la enfermedad agudas a las más crónicas, de ser un paciente ambulatorio a ser un paciente hospitalizado y volver a ser uno ambulatorio, y de la enfermedad a la recuperación. Nuestros trabajadores sociales para pacientes hospitalizados tienen el título de coordinadores de atención transitoria y participan en la planificación y la coordinación de la atención para nuestros pacientes ingresados en las unidades de hospitalización. Los objetivos de los coordinadores de atención transitoria son ayudar a hacer transiciones armoniosas entre los distintos niveles de atención al paciente y reducir los reingresos y el tiempo de permanencia en el hospital.

**Voluntades anticipadas:** Las voluntades anticipadas son documentos en los que las personas dan instrucciones sobre su preferencia para la atención médica futura. Según la ley de Texas, estas voluntades deben cumplirse si los pacientes se vuelven mental o físicamente incapaces de expresar sus deseos. Sabemos que puede ser difícil para los pacientes y sus seres queridos tomar buenas decisiones cuando están bajo estrés o tensión emocional. Esto es especialmente cierto en las circunstancias en las que no hay respuestas claras, como el uso de sistemas de soporte vital y la determinación de los niveles de atención. Su equipo de trabajo social puede ayudarlo a hacer de forma proactiva un poder notarial médico, un documento de instrucciones para los médicos o una orden de no reanimar fuera del hospital que puede agregarse a su expediente médico.

**Asuntos del fin de la vida:** Los trabajadores sociales de BMT pueden instruir y dar apoyo a los pacientes y sus familias sobre los asuntos relacionados con la pérdida, el duelo anticipado y las preocupaciones sobre el fin de la vida. También lo ayudarán con la transición a cuidados paliativos o de hospicio.





# Requisitos del cuidador

---



### ¿Es necesario un cuidador?

**SÍ.** Un cuidador es un familiar o un amigo responsable que puede darle cuidado físico, supervisión y apoyo emocional durante el trasplante y después de este.

Usted debe establecer un plan para el cuidado y señalar a los cuidadores específicos que pueden darle apoyo durante la fase ambulatoria del proceso de trasplante. En caso de ser necesario, nos complace ayudarlo a analizar las opciones para el apoyo de cuidadores. Las responsabilidades del cuidador pueden repartirse entre los familiares o amigos.

### ¿Cuáles son las responsabilidades del cuidador?

- Hacer arreglos
- Encargarse del traslado hasta la clínica y desde esta
- Hacer seguimiento de las citas
- Acompañar al paciente a todas las citas
- Dar apoyo emocional
- Dar cuidado físico
- Controlar y cuidar la vía intravenosa central
- Ayudar al paciente a tomar los medicamentos orales
- Hacer seguimiento de los medicamentos tomados
- Administrar líquido y medicamentos intravenosos mediante una bomba (con instrucción de un enfermero)
- Identificar cambios en la condición del paciente
- Conseguir atención médica si es necesaria
- Informar de los síntomas al personal de atención médica
- Mantener el entorno de la casa
- Limpiar
- Preparar la comida
- Recoger información
- Actuar como enlace de comunicación con otros familiares y amigos

El cuidador tiene un papel exigente a la hora de ayudar con su tratamiento y recuperación. Es importante considerar con antelación quién podría ser su cuidador. Si lo cuidará más de una persona, debe hacer un programa por escrito en el que indique el horario de cada persona antes de venir para el trasplante.

Los posibles cuidadores deben considerar estos niveles de necesidad del paciente:

### Pacientes con trasplante ALOGÉNICO

**Apoyo constante:** El cuidador está presente la mayor parte del tiempo; los descansos deben ser de menos de tres o cuatro horas. Los pacientes adultos que queden solos deben tener acceso a un teléfono, comida y líquido, y deben poder contactar a los servicios de emergencia, manejar las bombas ambulatorias e ir al baño.

### Pacientes con trasplante AUTÓGENO

**Apoyo intermitente:** No necesitan un cuidador la mayoría de las horas en un período de 24 horas. Un cuidador está disponible dos o tres veces al día para ayudar con los medicamentos y el traslado, y para analizar la información dada en las reuniones o las visitas en la clínica.









# Evaluación de revisión

---



La evaluación de revisión es una cita con el médico y el enfermero de BMT para repasar todos los resultados de las pruebas previas al trasplante. Luego, decidiremos si debemos seguir adelante con el trasplante. Este es un momento en el que usted y su familia pueden hacer preguntas y en el que usted firmará sus formularios de consentimiento. Esta cita durará aproximadamente de dos a tres horas.

Lined area for notes or questions.

# Proceso de recolección

---

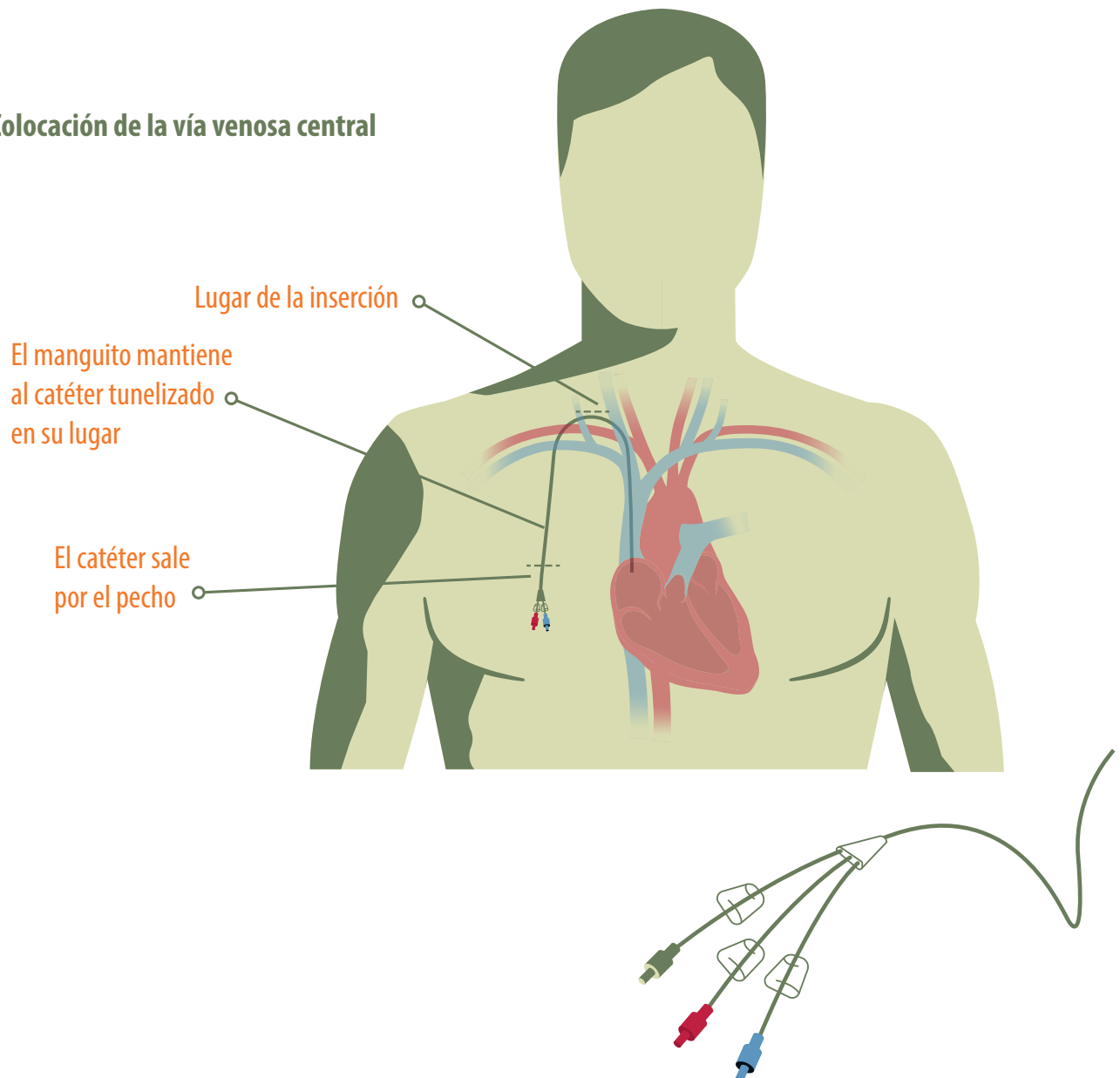
## Colocación de una vía central

Un catéter de vía central es un tubo flexible que se introduce en el cuerpo a través de una vena grande y que permite al equipo médico administrar grandes cantidades de líquido y extraer sangre. A menudo, nos referimos a esto como un "catéter Trifusion". Un auxiliar médico o M.D. insertará la vía en la sala de procedimientos. Le administrarán medicamentos para adormecerlo, pero no debería sentir la colocación de la vía. Este procedimiento no dura mucho, pero es posible que tenga que permanecer en la clínica de cirugía de día por hasta seis horas.

Elegimos este catéter porque también podemos usarlo para recolectar células madre de sangre periférica antes de un trasplante autólogo y puede usarse para los procedimientos habituales después de un trasplante alogénico. El catéter sale del cuerpo como un tubo con tres conductos. Hay siempre un apósito transparente sobre el lugar por donde el catéter sale del pecho para evitar que entren gérmenes. Los enfermeros para pacientes hospitalizados y ambulatorios cuidarán de su vía lavándola con solución salina y heparin, y cambiando el apósito semanalmente. Es importante que usted controle para detectar problemas mirando el lugar todos los días. Estas son algunas de las cosas que debe controlar y por las que debe llamar al médico o enfermero si las nota:

- Enrojecimiento, inflamación o dolor en el lugar o en la zona alrededor por donde el catéter sale del pecho
- Líquido rojizo, amarillo, verde o transparente en el lugar por donde el catéter sale del pecho
- Algún problema para respirar
- Inflamación en el brazo más cercano a la vía
- Dolor en la zona por más de tres días después de la colocación de la vía
- Fiebre de más de 100.4° F

## Colocación de la vía venosa central



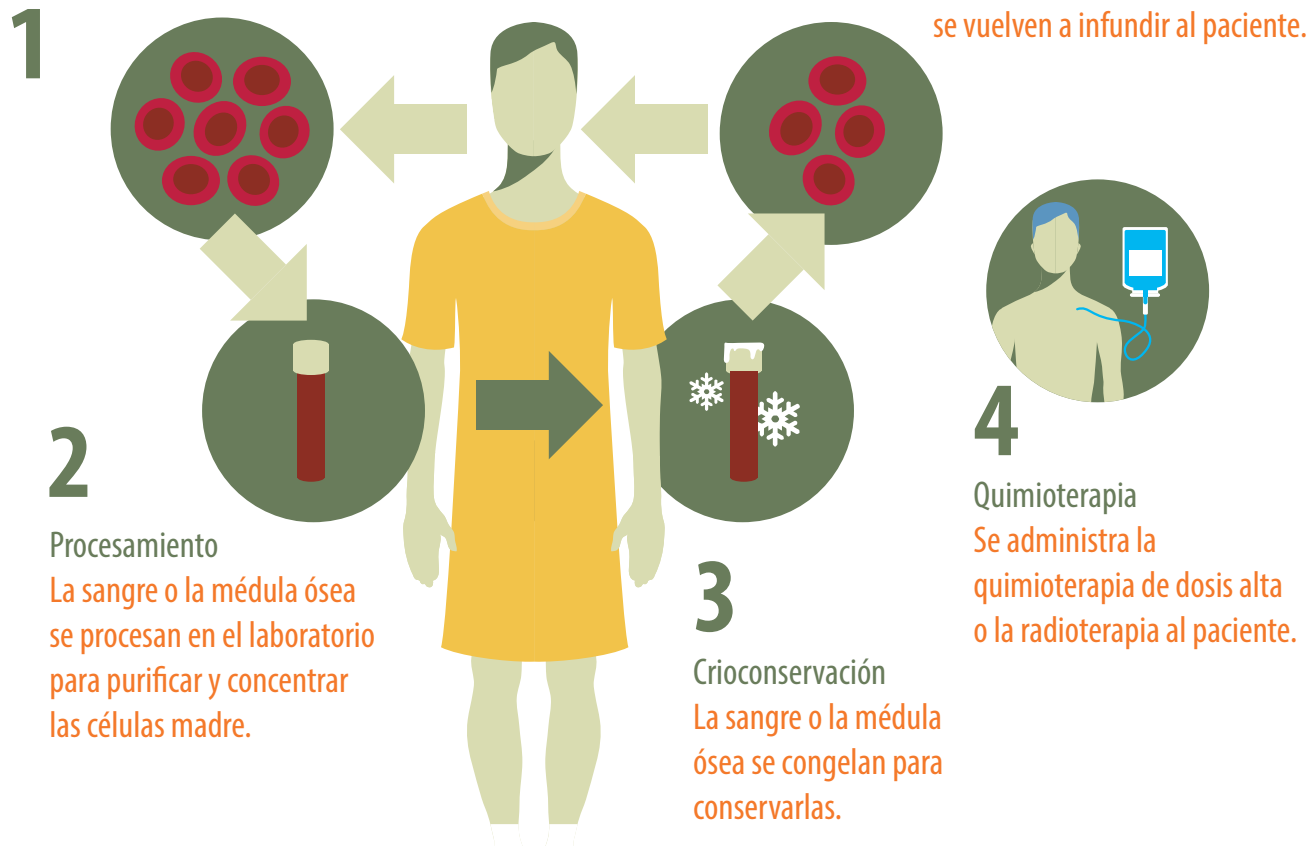
## Recolección de células madre: trasplante autólogo

Las células madre se recolectan mediante un procedimiento llamado "aféresis". Le extraerán las células madre en la clínica de aféresis antes de que ingrese en el hospital para el trasplante. Para aumentar el número de células madre en el torrente sanguíneo, le administrarán inyecciones de factores de crecimiento por cinco a siete días.

### El proceso del trasplante autólogo

#### Recolección

Las células madre se recolectan de la médula ósea o de la sangre del paciente.



#### Factores de crecimiento

Los factores de crecimiento, también denominados "factores estimulantes de colonias", se utilizan para aumentar el número de glóbulos blancos y que pasen de la médula ósea al torrente sanguíneo. El equipo médico usará el término "movilización" para describir el movimiento de los glóbulos blancos desde la médula ósea hacia el torrente sanguíneo.

Los factores de crecimiento se administran de manera subcutánea (en el tejido adiposo) en la parte posterior de los brazos o los muslos, o en el estómago. El enfermero de BMT puede administrarle estas inyecciones o enseñarle a administrárselas solo.

Los factores de crecimiento se administran por dos motivos:

1. Para aumentar el número de células madre antes del trasplante
2. Para ayudar con la incorporación del injerto (hacer que las células de la médula ósea vuelvan a producirse) después del trasplante

Algunos de los efectos secundarios que pueden producirse con la administración de los factores de crecimiento son dolor de huesos, fiebre leve y sensación de tener gripe. Aunque esperamos que estos ocurran, si empeoran debe informar de esto al médico o al enfermero.



### **Filgrastim o biosimilares**

La tolerancia al filgrastim (Neupogen®) o a los biosimilares es bastante buena en la mayoría de los pacientes; sin embargo, al menos el 25 % de los pacientes tienen efectos secundarios parecidos a los de la gripe, incluyendo fiebre, escalofríos, cansancio y dolores musculares, articulares u óseos. Con frecuencia, estos efectos secundarios se controlan con medicamentos como Tylenol® o Motrin®. Se ha confirmado que Claritin® también ayuda con el alivio del dolor.

### **Plerixafor**

El plerixafor (Mozobil®) se administra junto con el filgrastim para ayudar a que las células madre periféricas salgan de la médula ósea e ingresen en la sangre circulante. La tolerancia al Mozobil es buena en la mayoría de los pacientes; sin embargo, el 35 % de estos puede tener una reacción en el lugar de la inyección, diarrea o náuseas. Un menor porcentaje de pacientes (13 %) puede tener dolores en las articulaciones y cansancio. Le recomendamos que tome Imodium® si tiene diarrea después de la inyección.

### **Proceso de aféresis**

La aféresis es el proceso usado para separar las células madre de la sangre. Si recibirá un trasplante autólogo, lo conectarán a una máquina mediante el catéter Trifusion. La sangre se extrae mediante uno de los conductos del catéter y pasa por la máquina, que separa las células madre. El resto de la sangre vuelve al cuerpo pasando por otro conducto del catéter. Este procedimiento es indoloro. Se usa un tubo especial en el procedimiento para que la sangre no entre en contacto con la máquina y el tubo se usa una sola vez.

Durante este procedimiento, puede sentir una sensación de hormigueo alrededor de la boca, los dedos de las manos y los pies. Esto ocurre normalmente durante la aféresis. Comer comidas o beber líquidos con calcio, como leche, yogur o queso, puede ayudarlo a evitar este efecto secundario. Le darán Tums® durante la aféresis si tiene este efecto secundario. Si este efecto secundario se vuelve más intenso, podemos administrarles calcio por las venas.

La duración de la aféresis suele ser de cuatro a seis horas al día. Se la harán por hasta cinco días seguidos. El laboratorio de células madre contará las células madre después de cada recolección. Este proceso continúa hasta que se recolectan suficientes células madre. Si no podemos recolectar suficientes células madre, se puede hacer una extracción de médula ósea.

Después de la recolección, las células madre se congelan y se almacenan en un recipiente refrigerado con nitrógeno líquido.

### **Trasplante alogénico: donación de células madre de sangre periférica**

Las células madre se recolectan del donante mediante un procedimiento llamado "aféresis". La aféresis es el proceso utilizado para separar una parte específica de la sangre, como células madre para trasplante. En la mayoría de los casos, recolectarán las células madre de su donante el día antes de su infusión programada de células madre. En raras ocasiones, se extraen con antelación, se congelan y almacenan hasta que se necesitan.

Para aumentar el número de células madre en el torrente sanguíneo, le administrarán al donante inyecciones de factores de crecimiento por cinco a siete días. La sangre se extrae a través de una vena y pasa por la máquina, que separa las células madre. El resto de la sangre vuelve al cuerpo del donante por otra vena.

La aféresis suele llevar de cuatro a seis horas al día. Se la harán al donante por uno o dos días. El laboratorio de células madre contará las células madre después de cada recolección. Este proceso continúa hasta que se recolectan suficientes células madre.



### Trasplante alogénico: donación de médula

La donación de médula ósea es otro método de recolección de células formadoras de sangre para trasplantes de médula ósea. La donación de médula ósea es un procedimiento quirúrgico que se hace en un quirófano de un hospital. Los médicos usan agujas para extraer la parte líquida de la médula (donde se producen las células formadoras de sangre del cuerpo) de ambos lados de la parte de atrás del hueso coxal. Les administran anestesia a los donantes y no sienten dolor durante la donación. Después de la donación, se lleva la parte líquida de la médula al paciente para el trasplante.

Por lo general, la estancia en el hospital para la donación de médula es desde las primeras horas de la mañana hasta las últimas horas de la tarde, o, a veces, se extiende durante toda la noche para supervisión. La donación se hará en el hospital del centro de trasplantes o en un hospital con experiencia y que participe en recolecciones de médula para Be The Match®.

### Cómo recibe las células madre

Por lo general, las células de un donante llegan en una o dos bolsas, similares a las que se usan para las transfusiones de sangre.

**Si las células provienen de un donante no emparentado**, un servicio de mensajería calificado las entregará a su centro de trasplantes. El servicio de mensajería recoge las células en el hospital o la clínica donde su donante donó las células y las trae a su centro de trasplantes. Las células pueden provenir de cualquier lugar de Estados Unidos o, incluso, de otro país. El personal con experiencia de Be The Match® coordina con el equipo de trasplantes la entrega de las células donadas y se asegurará de que lleguen en el momento en que las necesita.

**Si las células provienen de un familiar**, es probable que done en el mismo centro en el que usted recibirá el trasplante. Las células llegarán al hospital el día de su infusión programada.



# Planificación con antelación para la hospitalización



### ¿Qué debo traer al hospital?

- Calcetines cómodos, zapatos y pantuflas antideslizantes que sean expandibles, no zapatos sin cordones.
- Ropa informal, cómoda y holgada, como pantalones cortos y pantalones de gimnasia que sean lavables. Es útil vestirse en capas, ya que las temperaturas en la clínica/el hospital varían. Debe dejar en su casa la ropa que no quiera que se manche.
- A las mujeres pueden resultarles útiles los sostenes deportivos por la conexión de la vía intravenosa central.
- Pijamas o batas que se abrochen adelante.
- Artículos para relajarse (como música, etc.). Los auriculares a la noche podrían ayudarlo a minimizar el ruido.
- Cobertores de cabeza, pañuelos, sombreros o una peluca.
- Dispositivos electrónicos pequeños, como computadoras portátiles, iPod, reproductor MP3, Kindle, estación de acoplamiento, tablets, etc.
- Libros, revistas, fotografías, manualidades o juegos para ayudar a pasar el tiempo.
- Zapatillas deportivas, de tenis o para caminar.
- Celular o tarjetas telefónicas.
- Testamento en vida y poder notarial médico.
- Material relacionado con el trabajo si usted trabajará a distancia.
- Afeitadoras eléctricas (solo eléctricas ya que son más seguras y menos propensas a provocar cortes).
- Artículos de aseo, como un cepillo de dientes con cerdas extrasuaves, pasta de dientes, champú/ acondicionador, jabón/gel de ducha, bálsamo labial, etc. Evite las lociones a base de aceite.
- Almohadas y sábanas limpias de su casa (si quiere).
- Pequeñas neveras para mantener las bebidas frías (opcional).









## Directrices para pacientes hospitalizados y sus visitantes

1. Hay visitas las 24 horas en Clements University Hospital. Alguien se puede quedar con usted.
2. Cada habitación de la unidad está equipada con un filtro recogedor de partículas de alta eficiencia (HEPA) que limpia el aire. La puerta debe permanecer siempre cerrada para que el filtro funcione.
3. Todos los pacientes deben usar una mascarilla cuando estén fuera de su habitación.
4. El médico lo visitará todos los días. Este es el momento para que usted y su cuidador hablen con el equipo de BMT.
5. Los visitantes serán examinados una vez al día para detectar cualquier señal de infección antes de que entren a la unidad.
6. Todas las personas deben lavarse las manos antes de entrar a su habitación. Hay un lavamanos en la unidad de BMT. También hay recipientes con espuma antiséptica dentro de cada habitación de los pacientes. Después de la quimioterapia, tendrá riesgo de infección. La mejor manera de protegerse es lavándose las manos y haciendo que los visitantes también lo hagan.
7. Si los visitantes están enfermos o con tos, no deben visitarlo.
8. Los niños menores de 12 años no pueden ingresar a la unidad de BMT. Hay un área cercana donde puede recibir la visita de sus hijos, pero debe obtener la aprobación del médico si quiere una visita con niños. Tiene la posibilidad de hacer una videoconferencia con su familia desde la habitación del hospital.
9. Los visitantes que hayan estado expuestos a la varicela u otros virus no pueden visitarlo.
10. Los pacientes no podrán irse de la unidad de BMT.
11. No se permiten flores frescas, flores secas, frutas ni vegetales de su casa en su habitación o en la unidad de BMT. Avíseles a sus amigos y familia antes de que lo ingresen. Si llegan flores, se pedirá a su familia que las lleven a su casa.
12. No se recomienda que coma comidas hechas fuera del hospital, a menos que un amigo o un familiar las cocine en casa. Las directrices de cocción deben seguirse según lo establecido en esta guía (consulte el Apéndice A).
13. La unidad de hospitalización permitirá que se traiga comida de otro lado que haya sido preparada según las directrices de esta guía educativa. El recipiente con comida se etiquetará con su nombre y se guardará en el refrigerador de la comunidad durante dos días. Una vez que se lleva el recipiente con comida a su habitación, no puede devolverse al refrigerador. Todas las comidas deben ser fraccionadas en pequeños recipientes de una sola porción.
14. Está prohibida la comida rápida/comida de restaurantes a menos que se obtenga una autorización especial del médico.



# Rutina diaria en el hospital

---

## Análisis

Todos los días, el enfermero le extraerá muestras de sangre del catéter venoso central. Esto se hace a la mañana muy temprano para que los resultados estén listos cuando los médicos hagan sus rondas matutinas. Los médicos evaluarán los resultados de las pruebas para determinar sus necesidades de líquidos o transfusiones de glóbulos rojos o plaquetas y para ajustar la dosis de determinados medicamentos. El médico también evaluará la necesidad de suplementos de potasio o magnesio. El cuerpo puede perder potasio o magnesio mediante vómitos, diarrea y determinados medicamentos. También se evaluará la función de los riñones y del hígado a diario.

## Líquidos y medicamentos intravenosos

Le empezarán a administrar líquidos por vía intravenosa (IV) a través del catéter desde la primera noche que lo ingresen en el hospital. Los líquidos y los medicamentos IV se administran con una bomba eléctrica que está fijada a un soporte portátil. A veces, durante el tratamiento, podrían administrarle muchas bolsas y medicamentos IV por las tres vías del catéter a la vez. Los enfermeros podrán darle información sobre todos los medicamentos, líquidos y transfusiones de sangre a medida que los administren.

## Signos vitales y evaluaciones

El enfermero hace evaluaciones diarias, incluyendo la evaluación de los signos vitales (temperatura, presión, respiración, pulso), el peso y los sonidos del corazón y de los pulmones, junto con la revisión de la boca, la zona de la vía central y la piel en busca de sarpullidos o llagas. Los signos vitales se controlan cada cuatro horas y con más frecuencia durante las transfusiones de derivados de la sangre o si tiene fiebre u otras complicaciones. Esto ayuda a los médicos y enfermeros a evitar cualquier problema antes de que empeoren y también ayuda a tomar decisiones sobre el tratamiento. También se evaluará su peso diario. Esto ayudará al equipo de BMT a tomar decisiones relacionadas con su estado de los líquidos.





## Estado de los líquidos

Le indicarán cómo medir su consumo y la eliminación diariamente. Esto consiste en registrar la cantidad de líquidos que ingresan a su cuerpo (IV o por vía oral) y todos los líquidos que elimina (heces, orina, vómitos). Estos números servirán como base para tomar las decisiones sobre su estado de los líquidos.

## Rondas diarias

Las rondas diarias se hacen por la mañana. Lo verá un equipo de trasplantes integrado por médicos, un auxiliar médico o un enfermero de práctica avanzada, enfermeros y farmacéuticos. El equipo de trasplantes controlará rigurosamente su evolución. Esta es su oportunidad de hacer preguntas y hablar sobre los problemas o las preocupaciones con el equipo de trasplantes. Una buena opción es anotar las preguntas a medida que surjan.

## Higiene

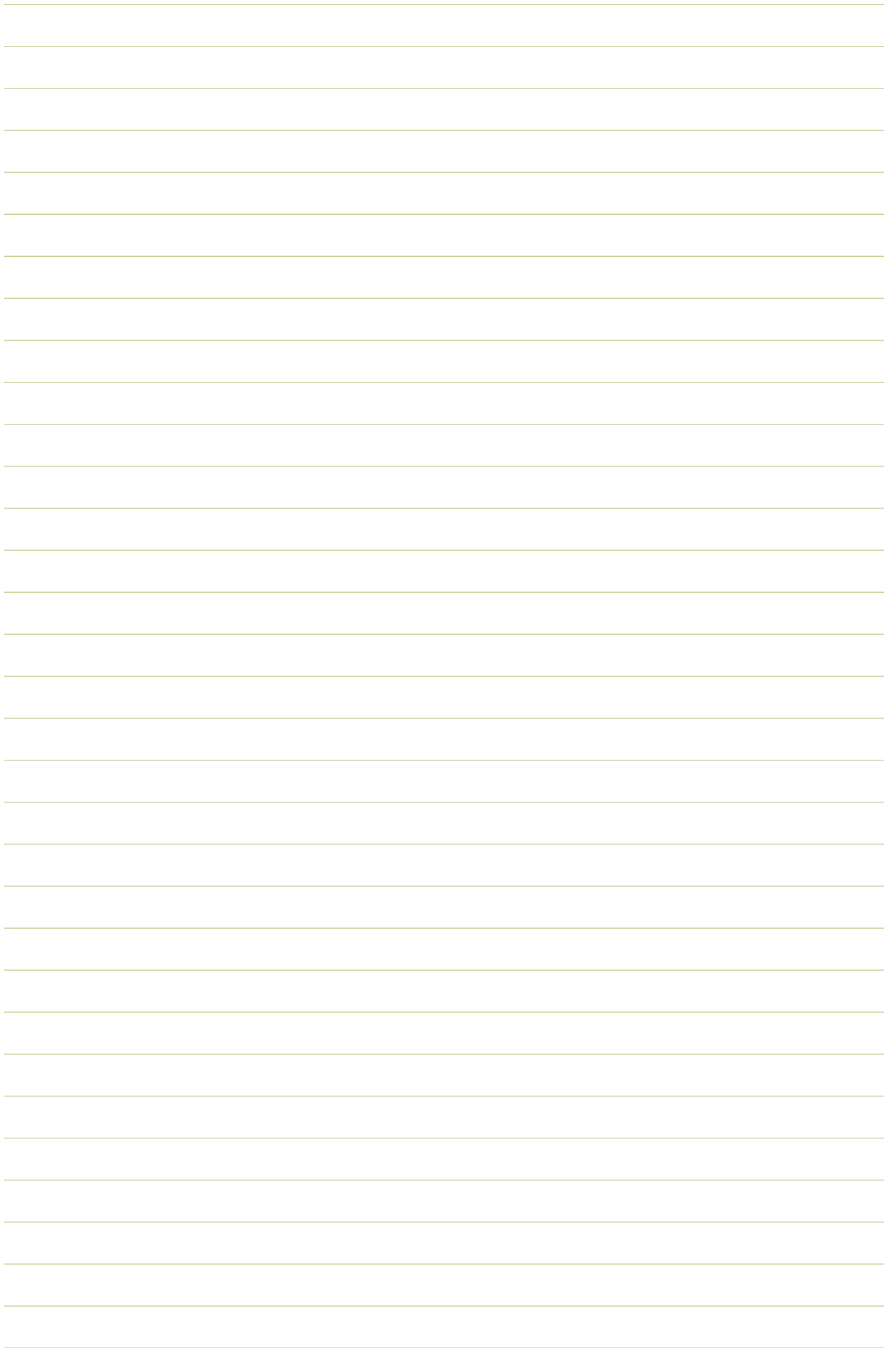
Deberá bañarse todos los días y prestar mucha atención a las zonas debajo de los brazos y la región perineal (la zona entre los genitales y el recto). También le enseñarán a hacerse lavados bucales tres veces al día y con más frecuencia si es necesario. Tendrá riesgo de formación de llagas en la boca por la quimioterapia de dosis alta. La higiene cuidadosa de la boca es útil para evitar la infección y ayuda a promover la curación de las zonas afectadas.

Los días en que los recuentos en sangre son bajos, le indicarán cómo darse un baño de clorhexidina al menos dos horas después de bañarse. Su enfermero lo ayudará con ese proceso. Esto forma parte del plan de prevención de infecciones en la vía central.

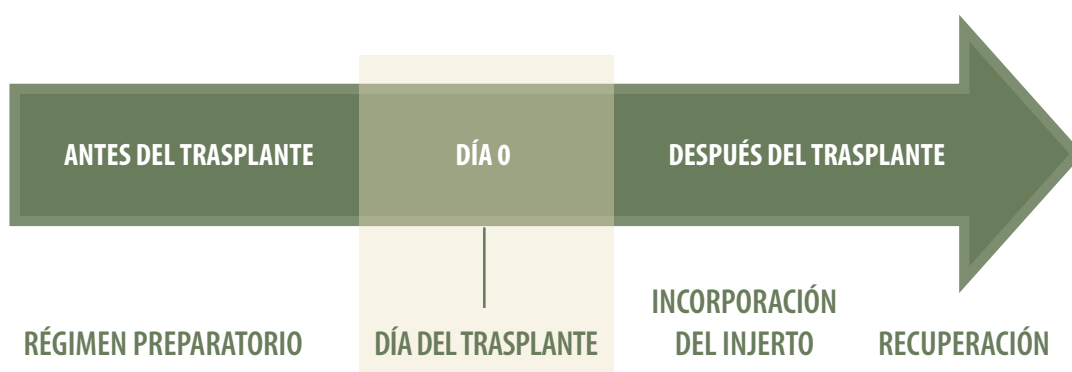
## Cómo garantiza UTSW la seguridad del paciente: prevención de las caídas de los pacientes

Cuando los pacientes están debilitados por una enfermedad, lesión o cirugía, tienen un mayor riesgo de caerse cuando se mueven por el hospital. Los programas de prevención de caídas pueden ser una forma eficaz de reducir el riesgo de que los pacientes se caigan y sufran lesiones. El cansancio y la debilidad provocados por el tratamiento pueden aumentar el riesgo de caídas en los pacientes con trasplante de médula ósea. Además, el riesgo de lesionarse es alto para los receptores de trasplantes por el recuento bajo de plaquetas y la debilidad.

UTSW considera que la prevención de caídas es una parte importante de sus iniciativas para la seguridad de los pacientes y tiene un programa de prevención de caídas para reducir el número de caídas y lesiones. Se evaluará el riesgo de caídas de todos los pacientes de UT Southwestern en el ingreso en el hospital, el registro en una clínica del hospital, al menos una vez por turno, y ante cualquier cambio en la condición o el estado del paciente. Le pedirán que firme un formulario de "Acuerdo de seguridad del paciente" cuando llegue a la unidad, donde reconocerá la instrucción y las medidas de seguridad para el paciente dadas.



# Régimen preparatorio y proceso de trasplante



En la primera etapa del trasplante de médula ósea, recibirá quimioterapia de dosis alta por uno a siete días para destruir todas las células cancerosas. Cada régimen de quimioterapia es diferente dependiendo de su enfermedad. Esta quimioterapia se llama **“régimen preparatorio”**, y se elegirá especialmente para su enfermedad. Los días que recibe la quimioterapia se llaman los “días menos” (-). El día 0 (cero) es siempre el día del trasplante de médula ósea, y todos los días después de este son los “días más” (+).

### Quimioterapia de dosis alta

La quimioterapia mata las células cancerosas. Las células que crecen más rápido en el cuerpo (p. ej., en el revestimiento de la boca y el tracto gastrointestinal [GI], el pelo y la piel) también suelen verse afectadas por la quimioterapia. Después de recibir estos medicamentos podría tener:

**Náuseas y vómitos:** Durante la quimioterapia le darán antieméticos, que son medicamentos usados para evitar las náuseas o los vómitos. Muchas personas nunca tienen esta sensación, pero si la tiene, comuníquese con el enfermero de inmediato porque hay medicamentos que puede tomar para sentirse mejor.

**Caída del pelo:** A la mayoría de las personas se les cae el pelo después de la quimioterapia de dosis alta. Esto suele suceder entre 10 y 14 días después de la última dosis de quimioterapia. El pelo volverá a crecer, pero se verá y sentirá diferente.

**Cansancio:** Es posible que se sienta mucho más cansado después de hacer tareas sencillas como bañarse o caminar. Puede esperar esto después de la quimioterapia y también esperar que mejore con el tiempo. Descansar después de hacer algo puede ayudarle a sentirse menos cansado.

**Falta de apetito:** El nutricionista lo ayudará a determinar las comidas que puede comer. Comer y beber es fundamental para que mejore. Es importante encontrar comidas que le gusten. El gusto por la comida mejora una vez que está en casa, pero las sensaciones del gusto alterado pueden durar varias semanas.



**Llagas en la boca:** La quimioterapia puede causar llagas o dolores en la boca. Esto suele ocurrir entre tres y cinco días después de la última dosis de quimioterapia y mejora en aproximadamente dos semanas, cuando los glóbulos blancos vuelven a la normalidad. Para mantener la boca limpia los enfermeros harán que:

- Se lave los dientes con un cepillo suave de tres a cuatro veces al día.
- Se enjuague la boca con agua con sal y bicarbonato de sodio cada dos o tres horas (los enfermeros le darán esto cuando ingrese en su habitación del hospital). No use enjuagues bucales porque tienen alcohol, lo que puede hacer que la boca se reseque y le duela.
- Limpie la dentadura postiza y los puentes por separado. Es muy recomendable no usar la dentadura postiza hasta que se recuperen los recuentos sanguíneos para evitar la irritación de la mucosa oral.

**Diarrea:** Puede tener heces blandas o líquidas durante la quimioterapia de dosis alta o después de esta. El enfermero puede darle medicamentos llamados "antidiarreicos". Es necesario beber líquidos con frecuencia para ayudar a reponer los líquidos. Se deben analizar las heces para detectar infecciones antes de comenzar la medicación antidiarreica. Si el resultado es negativo, se pueden empezar los medicamentos. Debe informar a su enfermero cuando vea heces sueltas y acuosas.

**Cambios en la piel:** Su piel puede estar seca y escamosa después de la quimioterapia. Las lociones y cremas que le da el hospital están al lado de su cama y debe usarlas con frecuencia. La piel seca puede durar muchas semanas después del tratamiento. Evite el uso de lociones perfumadas, perfumes, colonias o lociones para después de afeitarse.

**Claustrofobia:** Es difícil estar en una habitación de hospital con la puerta cerrada. El capellán o los enfermeros están disponibles para hablar sobre cualquier sentimiento que tenga. Todo el equipo de BMT está disponible para ayudarlo durante su estancia.

Lined writing area consisting of multiple horizontal lines for text entry.

**Día del trasplante y**

**cambios previstos en los**

**recuentos en sangre**

El **día 0** (cero) es el día de su trasplante (el día en que recibe las células de la médula ósea). Si congelaron sus células, un medicamento llamado "dimethyl sulfoxide" (DMSO) se pone en la bolsa para mantener las células enteras mientras se descongelan.

Cada bolsa de células se descongela en un baño de agua tibia. A medida que las células entran, notará un olor y un sabor repentinos en la boca. Estos provienen del DMSO. Los caramelos duros le quitan ese sabor. Los visitantes podrían notar este olor por hasta dos días, pero usted probablemente no podrá olerlo. Le administrarán premedicación (medicamentos) Benadryl®/diphenhydramine y Tylenol®/acetaminophen antes de recibir las células. Pueden darle sueño.

Otros efectos secundarios que podrían ocurrir son:

- Un cosquilleo en la garganta
- Una sensación de náuseas
- Escalofríos o temblores

Habrán un enfermero en su habitación durante todo el procedimiento de trasplante que puede ayudarlo con cualquier efecto secundario.

### Cambios en los recuentos en sangre

El efecto secundario más importante que tendrá es la disminución en los recuentos en sangre. La quimioterapia de dosis alta actúa contra las células cancerosas, pero también afecta a las células normales producidas en la médula ósea. Los glóbulos blancos, los glóbulos rojos y las plaquetas se producen en la médula ósea y se envían al torrente sanguíneo. Entre tres y cinco días después de la última dosis de quimioterapia, estos recuentos en sangre alcanzan niveles muy bajos, lo que podría provocar una infección o un sangrado.

La **neutrocitopenia** se produce cuando el número de glóbulos blancos que combaten infecciones es inferior a 1,000. Cuando los neutrófilos están por debajo de 1,000, se lo considera "neutropénico" y tiene un riesgo alto de infección. El equipo médico cuenta las células que combaten infecciones (neutrófilos) todos los días determinando su **ANC (cifra absoluta de neutrófilos)**.

#### La fórmula usada es:

$ANC = \text{total de glóbulos blancos} \times \% \text{ de neutrófilos}$

Para reducir el tiempo de riesgo de infección, le administrarán factores de crecimiento a diario para aumentar el recuento de glóbulos blancos. También le recordarán que se lave las manos después de caminar por el pasillo y después de ir al baño. El equipo médico lo controlará para detectar señales de infección (fiebre). Le administrarán antibióticos a través de la vía central hasta que la ANC (recuento de glóbulos blancos) sea normal.

La **anemia** se produce cuando el número de glóbulos rojos es inferior al normal. Cuando está anémico puede sentirse cansado y faltarle el aire fácilmente. Podría necesitar una transfusión de sangre cuando su recuento de glóbulos rojos sea bajo.





Quora

Expiration Date/Time  
Collection Date/Time



LOT 281322  
8-0049-02

50  
100  
150  
200

CONTAINS SODIUM CHLORIDE 154 mg/100 ml (0.9% NaCl) ISOTONIC SOLUTION. DO NOT ADJUST WITH SODIUM CHLORIDE. DO NOT MIX WITH OTHER IV SOLUTIONS. DO NOT USE WITH CONTAINER ADDITIVES. CONSULT WITH PHARMACIST IF AVAILABLE. WHEN INTRODUCING ADDITIVES USE ASEPTIC TECHNIQUE. MIX THOROUGHLY. DO NOT STORE. DO NOT INTRAVENOUSLY AS DIRECTED BY A PHYSICIAN. SEE DIRECTIONS FOR CAUTIONS, SHAKES AND INSPECT INNER BAG WHICH MAINTAINS PRODUCT STERILITY. DISCARD IF LEAKS ARE FOUND. MUST NOT BE USED IN SERIES CONNECTIONS. DO NOT USE UNLESS SOLUTION IS CLEAR. ONLY STORE UNIT IN MOISTURE BARRIER OVERWRAP AT ROOM TEMPERATURE (25°C/77°F). UNIT READY TO USE. AVOID EXCESSIVE HEAT. SEE INSERT.

VIAFLEX CONTAINER PL-148 PLASTIC  
BAXTER VIAFLEX AND PL-148 ARE TRADEMARKS OF BAXTER INTERNATIONAL, INC.  
FOR PRODUCT INFORMATION  
1-800-833-0303

Baxter  
BAXTER HEALTHCARE CORPORATION  
DEERFIELD, ILLINOIS, U.S.A.  
MADE IN MEXICO

88 80 32 394

La **trombocitopenia** se produce cuando el número de plaquetas es extremadamente bajo. Cuando sus plaquetas están bajas, corre el riesgo de tener sangrados y de que se formen moretones con facilidad. En este período, el equipo médico lo controlará para detectar señales de sangrado:

- En las heces (es posible que usted no lo vea)
- En la orina
- De llagas en la boca
- De la nariz
- Petequias, que parecen puntos rojos pequeños en las piernas, los brazos o la espalda

Podría recibir una transfusión de plaquetas si su recuento de plaquetas es demasiado bajo o tiene sangrado. Para ayudar a disminuir las probabilidades de sangrado:

- No debe usar hilo dental
- Debe afeitarse con una afeitadora eléctrica solamente
- No debe hacer fuerza cuando va al baño
- No debe hacer ejercicios de fuerza
- Debe informar al enfermero de cualquier sangrado de inmediato

### **Recuperación del recuento en sangre**

Las células madre que le administramos llegan al espacio de la médula ósea y comienzan a crecer y madurar. Cuando llegan a la médula, se incorporan y comienzan a producir los glóbulos blancos, los glóbulos rojos y las plaquetas que el cuerpo necesita. Por lo general, el recuento de glóbulos blancos se reestablecerá primero, seguido de los glóbulos rojos y, después, las plaquetas. Cada persona es diferente y la incorporación del injerto se producirá a un ritmo distinto. Los recuentos en sangre suelen empezar a normalizarse en 10 o 20 días. Una vez que sus recuentos en sangre alcancen un nivel seguro (para que pueda combatir adecuadamente las infecciones, coagular la sangre y producir suficientes glóbulos rojos), se suspenderán los antibióticos y las transfusiones.

# Posibles efectos secundarios

---

## Imagen corporal y sentimientos sexuales

El proceso de trasplante de células madre puede ser un reto físico y mental. Los efectos del tratamiento pueden incluir pérdida del pelo, sarpullidos en la piel, hinchazón, pérdida o aumento de peso y disminución del deseo sexual.

Estos cambios pueden afectar cómo se siente consigo mismo y a la relación con los demás. Es posible que se sienta cohibido o poco atractivo mientras se repone y recupera la salud.

Es importante que le comunique cómo se siente en relación con su imagen corporal y sus sentimientos sexuales a su cónyuge o pareja. Los miembros de su equipo de atención pueden ayudar a responder sus preguntas o dar consejería a usted y a su pareja.

## Problemas emocionales

Un diagnóstico de cáncer o de cualquier otra enfermedad crónica puede provocar sentimientos de tristeza o depresión. Someterse a un trasplante de médula ósea puede hacer que se sienta más sensible.

Estas son algunas de las sensaciones que tuvieron las personas que pasaron por este tratamiento:

**Sentirse abrumado:** Aprenderá sobre el tratamiento, le harán muchas pruebas y obtendrá mucha información. Esté con alguien que anote todo. La otra persona escucha con más claridad y puede ayudarlo a revisar la información más tarde si usted está nervioso.

**Miedo a lo desconocido:** Cuando ingrese para el trasplante, probablemente siga teniendo miedo por lo que ocurrirá. Esto es muy normal. Haga preguntas y obtenga toda la información posible.

**La necesidad de hacer que los demás se sientan mejor:** Cuando esté en la unidad de BMT, es posible que reciba muchas visitas y que haya personas que quieran visitarlo y que estén muy preocupadas por usted. Haga que sus familiares permitan la entrada de las personas que usted verdaderamente quiera ver, ya que puede que no esté en condiciones de hacerlo durante el tratamiento. Crear páginas de redes sociales es un ejemplo de una forma de permitir que los amigos/la familia reciban las novedades sobre cómo está.

**Sentirse culpable por no cumplir sus funciones "habituales":** Será difícil abandonar todas las cosas que suele hacer fuera del hospital. Es posible que se sienta culpable de que otra persona tenga que reemplazarlo o que le preocupe que no lo haga tan bien como usted. Guarde su energía para las cosas que son más importantes para usted. Pida y permita que otros lo ayuden. Hable con su familia sobre sus preocupaciones.

**Puede que se sienta desanimado:** Habrá días en los que se sentirá deprimido o triste. Esos sentimientos aparecerán y desaparecerán. El capellán y los enfermeros estarán encantados de hablar con usted sobre cómo se siente.



# Enfermedad injerto contra huésped (GVHD) (solo para pacientes sometidos a un trasplante alogénico)

## ¿Qué es la GVHD?

La enfermedad injerto contra huésped (GVHD) se produce cuando las células del donante (el injerto) ven las células de su cuerpo (el huésped) como diferentes y las atacan. Hay medicamentos que ayudan a reducir el riesgo de contraer GVHD. Pero incluso con medicamentos, algunas personas siguen teniendo GVHD.

La GVHD puede variar de leve a grave. Muchos pacientes tendrán algunos síntomas de GVHD después del trasplante.

Tener un poco de GVHD no siempre es malo. Si su trasplante fue por un cáncer de la sangre, su médico puede ver a la GVHD como algo bueno. Es una señal de que las células nuevas están trabajando para destruir cualquier célula cancerosa que todavía esté en su cuerpo. Los pacientes que tienen un poco de GVHD pueden tener un menor riesgo de que el cáncer regrese después del trasplante.

**GVHD aguda:** Todos los pacientes que reciben trasplantes de donantes corren riesgo de tener GVHD aguda. Para evitarla de la mejor manera:

- Tome los medicamentos recetados todos los días, según lo indicado. No omita ninguna dosis.
- No se exponga al sol.
- Si está al aire libre durante el día, use un sombrero, mangas largas y pantalones largos, siempre que sea posible.
- Aplíquese siempre protector solar (FPS 30 o superior) y limite el tiempo de exposición al sol.

Aunque sean cuidadosos, algunos pacientes padecerán GVHD aguda. Es importante estar atento a cualquier señal y síntoma de GVHD. Si tiene algo de lo siguiente, informe a su médico de inmediato:

- Fiebre
- Sarpullido
- Náuseas, vómitos o diarrea

**GVHD crónica:** Otra forma de GVHD, que puede manifestarse en el día 100 o después, se llama "enfermedad injerto contra huésped crónica". La piel puede estar seca, escamosa y manchada con parches de tejido subyacente engrosado o endurecido. La superficie de los ojos y la boca pueden secarse. Pueden aparecer lesiones en la boca. A veces, el esófago, el tubo digestivo y el hígado se ven afectados. Puede producirse una pérdida de peso por una mala absorción de la comida. Las infecciones bacterianas son frecuentes. Se han desarrollado protocolos de tratamiento para esta condición. Tener la GVHD puede no ser del todo malo; se ha descubierto que los pacientes con GVHD tienen un menor riesgo de que el cáncer regrese después del trasplante que los pacientes que no tienen la GVHD.

## GVHD aguda

### Piel

- Sarpullidos de muy leves a graves, similares a las quemaduras de sol
- Ampollas

### Estómago

- Náuseas que no desaparecen
- Falta de apetito
- Vómitos
- Sentirse lleno después de comer muy poco

### Intestinos

- Diarrea
- Dolor de estómago que no desaparece
- Sentirse hinchado o lleno de gases
- Sangre en las heces

### Hígado

- Ictericia (coloración amarillenta de los ojos o de la piel)
- Orina oscura (color té)
- Dolor en la parte superior del vientre
- Hinchazón en las piernas o el vientre

## GVHD crónica

### Piel y uñas

- Cambios en la textura de la piel
- Cambios en las uñas
- Sarpullido
- Pérdida inusual o debilitamiento del pelo
- Picazón en la piel

### Boca

- Dificultad para abrirla (engrosamiento)
- Llagas
- Irritación que no desaparece
- Labios agrietados
- Dolor

### Músculos y articulaciones

- Síntomas similares a los de la artritis (dolor y rigidez)
- Dolores musculares, calambres

### Pulmones

- Tos que no desaparece
- Falta de aire o debilidad
- Problemas para respirar

### Ojos

- Ojos secos
- Irritación que no desaparece
- Visión borrosa
- Ojos llorosos

### Aparato digestivo

- Náuseas o vómitos
- Diarrea
- Dolor de estómago o cólicos

### Genitales

- Irritación o sequedad
- Sarpullido
- Relaciones sexuales dolorosas

**¿Cuál es el tratamiento para la GVHD?**

Comenzar el tratamiento lo antes posible puede dar lugar a los mejores resultados. Los corticoesteroides, como la prednisona, son el tratamiento principal para la GVHD. Los corticoesteroides son un tipo de medicamento que actúan como “inmunodepresores”. Estos medicamentos debilitan el sistema inmunitario nuevo del donante que recibió durante el trasplante.

Dado que su sistema inmunitario nuevo es más débil, es posible que tenga limitaciones en lo que puede hacer, incluso si el trasplante se hizo hace uno o más años. Por ejemplo, puede que tenga que evitar las tareas de jardinería y las grandes multitudes.

Pregunte a su equipo de trasplantes qué debería evitar. Siga las instrucciones de su médico rigurosamente cuando tome estos medicamentos. No deje de tomarlos sin avisar a su médico. Si no puede tomarlos por cualquier motivo, avísele a su médico. Si no puede tragar los medicamentos, es posible que tenga que recibirlos temporalmente a través de la vía central (directamente en el torrente sanguíneo).

El tratamiento para la GVHD funciona bien en muchos pacientes. Sin embargo, es posible que tenga que recibir tratamiento durante semanas o meses para que los medicamentos hagan efecto. Esto se debe a que puede llevar tiempo encontrar el mejor tipo y dosis de medicamento con la menor cantidad de efectos secundarios para tratar la GVHD.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



# Alta

---

La recuperación después del trasplante puede llevar un año o más. La experiencia de cada persona es diferente, pero estas directrices, junto con las instrucciones que reciba del equipo de trasplantes, deberían ayudarlo a cuidarse cuando salga del hospital.

El equipo de BMT decidirá su fecha de alta. El tiempo habitual en el hospital es de tres a cuatro semanas, aunque puede ser más largo o más corto dependiendo de cómo se sienta. El coordinador de BMT para pacientes hospitalizados pasará tiempo con usted en el hospital antes de que le den el alta y le dará información útil para cuando esté en su casa. Cuando se vaya, tendrá programada su primera cita en la clínica y tendrá las recetas de los medicamentos que deberá tomar en su casa. Los enfermeros clínicos para pacientes ambulatorios se ocuparán del cuidado de su vía central.

### Alta anticipada

Si se siente lo suficientemente bien durante el trasplante, es posible que le den un alta anticipada del hospital. Para esto, debe tener a alguien que lo cuide durante todo el día y la noche, y usted debe estar cerca del hospital. Cuando sale del hospital, el enfermero le enseñará a usted y a su cuidador cómo cuidarse en casa. Tendrá que ir a la clínica de BMT al menos dos veces a la semana, quizá con más frecuencia, para que lo vea el equipo de BMT. A medida que mejore, tendrá menos consultas en la clínica cada semana.

Cuándo llamar al médico:

#### **1. Fiebre:** Llame al médico ante **temperaturas mayores o iguales a 100.5 °F o una temperatura de 100.0 °F por dos días consecutivos.**

- Tómese la temperatura dos veces al día.
- Si tiene escalofríos o siente calor o dolor, tómese la temperatura.
- Lavarse las manos es la mejor manera de combatir las infecciones.

#### **2. Algún sangrado,** incluso cantidades pequeñas en:

- Boca o encías
- Orina
- Heces
- Nariz
- Menstruación
- Vómitos

#### **3. Problemas en la vía central:**

- Enrojecimiento alrededor de donde el catéter sale del cuerpo
- Hinchazón alrededor de donde el catéter sale del cuerpo
- Dolor o molestias
- Supuración de donde el catéter sale del cuerpo
- Si el catéter se sale del cuerpo
- Si la tapa se sale
- Si el catéter se perfora o se corta
- Si el apósito se desprende o está suelto

#### **4. Falta de aire o dificultad para respirar sin hacer ejercicio**

#### **5. Vómitos o diarrea por más de dos días**



### Medicamentos postrasplante

Deberá tomar medicamentos después del trasplante. Antes de que le den el alta, el médico, el farmacéutico y el enfermero responderán las preguntas que pueda tener sobre sus medicamentos. Será importante seguir la siguiente información:

- Saber el nombre y la dosis de sus medicamentos, y leer detenidamente la etiqueta de todos los envases de medicamentos. Si no puede recordar todos los nombres, escriba el nombre y la dosis en un papel, y llévelo en su cartera o billetera.
- Saber el propósito, los beneficios y el motivo del uso de los medicamentos.
- Saber los posibles efectos secundarios de sus medicamentos. Cuando le receten medicamentos, su médico o enfermero le explicará los posibles efectos secundarios y qué hacer en caso de que ocurran.
- Entender las indicaciones. Pida a su médico, farmacéutico o enfermero que le explique las indicaciones de la etiqueta si no las entiende.
- Consulte siempre con su médico antes de dejar de tomar un medicamento recetado o si omite una dosis.
- No tome medicamentos antiinflamatorios no esteroideos (NSAID), incluyendo aspirina o productos que contienen aspirina, sin consultar primero con su médico. Existe un mayor riesgo de sangrado cuando se toman estos productos en determinados momentos del proceso de trasplante. Algunos ejemplos de NSAID son ibuprofeno (Advil® o Motrin®) y naproxen (Aleve®).
- No empiece a tomar ninguna vitamina, suplemento o medicamento de venta sin receta sin consultar antes con su médico. Debemos asegurarnos de que no haya interacciones con los medicamentos recetados ni con la quimioterapia.
- Almacene sus medicamentos adecuadamente; evite los lugares muy cálidos, húmedos o expuestos a la luz solar directa.
- Avise a su médico cuando le esté quedando poco de algún medicamento para que se pueda resurtir antes de que se acabe.
- Durante sus visitas en la clínica, el médico revisará sus medicamentos y hará los cambios de dosis que sean necesarios.





# Qué esperar

---

# después del alta

---

## Visitas en la clínica

Una vez que esté en casa, puede esperar que lo vean en la clínica de dos a tres veces por semana, dependiendo de su salud. En cada visita en la clínica, el enfermero de la sala de infusión le extraerá sangre de la vía central. Asegúrese de informar al enfermero de BMT si tiene algún problema. Lo atenderán en la clínica de BMT hasta que el médico de BMT lo remita de nuevo a su médico habitual para que lo atienda. Antes de dicha remisión, pueden pasar tan poco como tres semanas o tanto como un año.

Todas las personas deben esperar visitas frecuentes en la clínica para ver al médico de BMT y al equipo de atención médica. Cada persona tendrá una lista compleja de medicamentos que deben tomarse cuidadosamente, y la mayoría de las personas se quejan de sentirse cansadas todo el tiempo cuando salen del hospital por primera vez. También hay que tomar precauciones especiales, incluyendo:

- Evitar infecciones y cuidarse de estas.
- Evitar sangrados y cuidarse de estos.
- Ser cuidadoso con la alimentación y asegurar una buena nutrición.
- Atender los problemas específicos de una BMT, como la enfermedad injerto contra huésped.



## Infeción

La infección se produce porque el sistema inmunitario aún no se ha recuperado totalmente y es posible que los glóbulos blancos (células que combaten infecciones) no hayan vuelto a sus niveles normales.

### Llame a su médico de inmediato si:

- Su temperatura es de 100.5 °F o 38.0 °C.
- Tiene escalofríos o sudoración.
- Tiene cambios en la piel alrededor de la vía central (enrojecimiento, hinchazón, dolor, secreciones).
- El dolor aumenta.
- Tiene tos o siente que le falta el aire.
- Tiene dolor al orinar.

### Cómo evitar infecciones:

- Manténgase alejado de las multitudes o de los lugares concurridos (centros comerciales, ascensores públicos, restaurantes concurridos, iglesia), especialmente en la temporada de resfriados y gripe.
- Manténgase alejado de las personas (adultos y niños) con una infección que podría ser contagiosa (tos, estornudos, fiebre, gripe).
- Manténgase alejado de las personas que podrían tener varicela o herpes zóster. Si se expone, llame a su médico de inmediato.
- No trabaje en el jardín ni esté en contacto con las plantas ni el polvo.
- No corte el césped.
- No se haga uñas de porcelana ni la manicura ni pedicura hasta que su médico le diga que es seguro.
- No vacíe ni cambie la caja de arena. Las cajas de arena deben estar lejos de los lugares donde se hace la comida o se come.
- No limpie jaulas de perros, peceras ni cambie los revestimientos de las jaulas de los pájaros.
- No duerma con mascotas ni animales.
- No compre mascotas nuevas de ningún tipo. No hay problemas con los animales que ya están en la casa.
- Asegúrese de que su mascota esté sana. A las mascotas con diarrea las debe ver un veterinario de inmediato.
- Evite trabajar en lugares donde haya contacto con animales (p. ej., ranchos/granjas, gallineros, mataderos).
- Evite los trabajos de carpintería y en madera (aserrín).
- Evite la exposición al suelo alterado, incluyendo la construcción, lugares de excavación, cuevas, (es decir, ambientes cargados de polvo para evitar la exposición al moho).

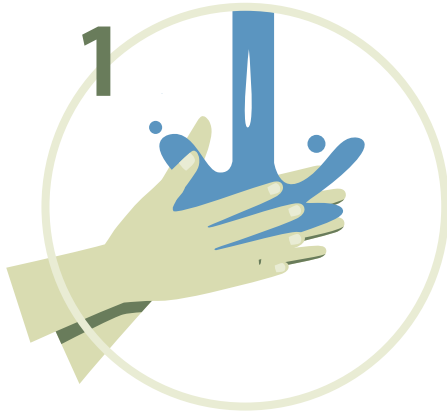
## Lavado de manos

Recuerde seguir lavándose las manos con frecuencia, principalmente:

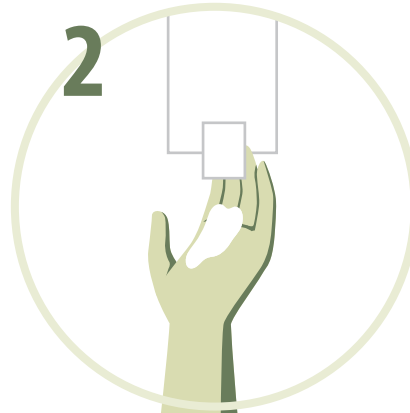
- Después de ir al baño
- Antes de comer o cocinar
- Después de cambiar pañales; use guantes cuando los cambia y lávese las manos después
- Después de tocar mascotas o animales
- Después de salir afuera y cada vez que vuelve a su casa
- Antes de tocarse la nariz o la boca; la forma más habitual de contraer un resfriado es frotándose la nariz, los ojos o la boca después de la exposición
- Antes y después de tocar heridas
- Después de darse la mano con otros

Pida a todas las visitas, familiares y amigos que se laven las manos cuando entren en su casa. Cuando compre jabón líquido, asegúrese de que la etiqueta diga "antibacteriano".

## Combata los gérmenes lavándose las manos



Mójese las manos



Póngase jabón



Haga espuma y frote por 20 segundos

Mientras se frota por 20 segundos, no olvide lavarse



Entre los dedos



Las uñas



La parte superior de las manos



Enjuague por 10 segundos



Cierre el grifo



Séquese las manos

## Sarpullido

Informe a su médico de inmediato si tiene algún sarpullido.

## Temperatura

Tómese la temperatura si se siente mal o cree que puede tener fiebre. Si tiene fiebre, llame al médico de inmediato.

## Seguridad en los viajes

Viajar a un país en desarrollo (México, India, partes de China, etc.) puede ser riesgoso. Siempre debe hablar con su médico antes de planear cualquier viaje, pero determinados lugares conllevan un mayor riesgo. Si tiene que ir, no debe comer ni beber:

- Frutas y vegetales crudos
- Agua del grifo o cualquier agua no tratada o contaminada
- Helado hecho con agua del grifo o cualquier agua contaminada
- Leche no pasteurizada o cualquier producto lácteo no pasteurizado
- Jugo de frutas frescas
- Comida y bebidas de vendedores callejeros
- Huevos crudos o poco cocinados

Probablemente no haya problemas con las comidas muy calientes, las frutas que pela usted mismo y las bebidas procesadas embotelladas y enlatadas. Hable con el equipo de trasplantes si tiene dudas.

## Natación

- No nade si tiene una vía central.
- No se meta en hot tubs, lagos, estanques ni ríos.
- Si la natación es su opción preferida de ejercicio, pregunte a su médico si puede nadar en una piscina con cloro.

## Actividad sexual

- Limite el número de parejas sexuales.
- Para la sequedad vaginal, pruebe K-Y Jelly u otro lubricante.
- Consulte con su médico antes de usar un medicamento para la impotencia (p. ej., Viagra).
- Puede besar y abrazar a su pareja a menos que él/ella haya estado enfermo/a.
- Puede tener relaciones sexuales cuando su recuento de neutrófilos sea superior a 2,000 y su recuento de plaquetas sea superior a 50,000.
- Use preservativos si no tiene una relación monógama a largo plazo.
- No practique sexo oral o anal.
- Puede contraer infecciones que podría transmitir a su pareja. Consulte con su médico si tiene una infección que podría transmitir a otras personas.



## Sangrado

Los sangrados pueden producirse porque las plaquetas (células que coagulan la sangre) no están en un nivel normal. Cualquier sangrado que tenga es muy importante y debe informarse de inmediato porque no tiene suficientes células para detener el sangrado.

### Llame a su médico de inmediato si tiene:

- Moretones o sangrado en la piel
- Sangrado de las encías
- Sangrados de la nariz
- Sangre en la orina o en las heces
- Sangrado vaginal

### Tome estas precauciones para evitar o disminuir el sangrado:

- Use una afeitadora eléctrica en lugar de una navaja de afeitar.
- Tenga un cuidado especial con las tijeras, los cortaúñas o los instrumentos cortantes.
- Suéñese la nariz cuidadosamente.
- Si tiene estreñimiento, pida a su médico un ablandador de heces.
- No use termómetros rectales, supositorios, enemas, tampones ni se haga lavados vaginales.
- No haga ejercicios extenuantes ni actividades peligrosas que puedan causarle daños.
- Use un cepillo de dientes suave y no use hilo dental ni palillos. No use hilo dental hasta que su recuento de plaquetas sea superior a 50,000.

En caso de cortes o heridas que sangran, haga presión y llame al médico de inmediato. No ignore los sangrados menores, ya que podrían indicar algo más grave.

## Cuidado de la boca

El uso del hilo dental y el cepillado diario son muy importantes. La limpieza con hilo dental debe hacerse solo si su recuento de plaquetas es superior a 50,000. Siga usando enjuagues de solución salina si tiene la boca seca, si tiene mucha mucosidad o si está en tratamiento por hongos en la boca. Mezcle dos cucharaditas de bicarbonato de sodio y una cucharadita de sal de mesa con un cuarto de galón de agua tibia.

## Consultas con el dentista

Su médico le indicará cuándo es seguro ir al dentista para una limpieza de rutina después del trasplante. Vaya al dentista cada seis meses para que lo revise cuando lo autoricen volver al dentista. Se pueden tomar radiografías si es adecuado. En general, se recomiendan los antibióticos preventivos (profilácticos) antes de cualquier trabajo dental. Pregunte a su médico sobre esto si necesita algún trabajo dental.

## Sequedad de boca

Si es grave, debe visitar a su dentista con más frecuencia de lo normal. (Las caries son mucho más habituales si la boca está seca).

## Cambios en la boca

Comuníquese con su médico por cualquier cambio como úlceras, picazón, ardor, sequedad, dolor, dificultad para comer o dientes flojos.

## Alimentación

Es posible que no haya recuperado el apetito cuando se vaya del hospital, por lo que tendrá que esforzarse más para obtener las calorías que necesita. Su nutricionista puede ayudarlo a planificar comidas que sean agradables y cubran sus necesidades nutricionales. Abajo hay directrices para mantener o mejorar su estado nutricional:

- Coma snacks pequeños y cinco o seis comidas diarias pequeñas en lugar de tres comidas grandes.
- Coma snacks ricos en calorías y proteínas, como batidos, queso y galletas, frutos secos, suplementos con alto contenido de calorías, etc.
- Agregue jugo de carne y margarina a las comidas que ya come. Beba ocho vasos grandes de líquido al día. Trate de incluir líquidos con calorías (desayunos instantáneos, bebidas deportivas, etc.) y evite cantidades excesivas de cafeína (es decir, refrescos de cola, café, té).
- Evite las bebidas con alcohol. Pueden tener algunas interacciones indeseables con sus medicamentos.
- Consulte con su médico o su cuidador de BMT antes de incluir frutas o vegetales crudos en su dieta. Por lo general, podrá comer frutas y vegetales frescos cuando su recuento de neutrófilos sea superior a 1,500. Una vez que le hayan dicho que puede comer frutas crudas, asegúrese de lavarlas bien con una solución para el lavado de frutas y vegetales o una solución de vinagre/agua.
- Esté atento a los cólicos, la diarrea o los gases después de comer o beber leche o productos lácteos (helado, queso, yogur, etc.). Estos problemas podrían significar que no puede digerir correctamente la lactosa y los ingredientes de la leche. Si cree que tiene este problema, pida hablar con un nutricionista.

Consulte las "Directrices alimentarias para pacientes inmunodeprimidos" y las "Directrices de seguridad de las comidas después del trasplante" en el Apéndice A de este folleto para obtener más información sobre la alimentación y la seguridad de las comidas.

## Actividad y ejercicio

Es posible que esté más cansado de lo que pensaba, especialmente los primeros meses después del trasplante. Aumente de a poco sus actividades. Escuche a su cuerpo y tome descansos entre los ejercicios.

Las siguientes son buenas formas de hacer ejercicio:

- Salir a caminar
- Usar una bicicleta fija

## Evite:

- Ejercicios intensos, p. ej., levantamiento de pesas o deportes de contacto
- Nadar o sumergirse en hot tubs hasta que lo apruebe su médico
- Instalaciones deportivas hasta que lo apruebe su médico

## Preocupaciones ambientales

No hay reglas generales para la limpieza de su casa después del alta hospitalaria. Las siguientes son buenas ideas de "reglas de oro" para usar:

- Evite el exceso de polvo y suciedad en su casa.
- Si su casa o apartamento tiene un enfriador evaporativo, las almohadillas sintéticas para el agua deben cambiarse antes de que vuelva a su casa. El enfriador debe funcionar diariamente durante al menos 30 minutos para evitar que el agua se asiente en el depósito.
- Los aires acondicionados del auto y de la casa deben limpiarse y revisarse antes del alta hospitalaria.

### **Atención a largo plazo:**

A todos los pacientes les harán una serie de pruebas aproximadamente tres meses después de la fecha de infusión de células madre (día 0).

El objetivo de esta evaluación es volver a evaluar los resultados del trasplante. Estas pruebas tienen varios objetivos:

1. Determinar el estado de la enfermedad de fondo (el diagnóstico original)
2. Evaluar los posibles efectos secundarios del tratamiento
3. Evaluar el proceso general de recuperación después del trasplante

Las pruebas son necesarias para descartar cualquier posible complicación. Estas pruebas pueden determinar si hay un problema, aunque no haya síntomas. Ya estará familiarizado con muchas de las pruebas.

Solemos repetir estas pruebas a los 6, 12 y 24 meses después del trasplante. Su equipo de trasplantes le dará más información sobre estas evaluaciones a medida que se aproxime el día.

### **Vacunas**

Después del trasplante, perderá la protección de las vacunas que recibió de niño. Tendrá que volver a recibir las vacunas de su infancia cuando su sistema inmunitario se haya recuperado. Esto suele comenzar aproximadamente entre los 6 y 12 meses después del trasplante.

Las vacunas pueden protegerlo de infecciones y enfermedades evitables. Su equipo de trasplantes decidirá cuándo es seguro que empiece a recibir las vacunas y se asegurará de que tenga todas las vacunas que necesite en su atención de seguimiento.









# Apéndice

---









## Recomendaciones y restricciones alimentarias durante el trasplante

ACADEMY OF NUTRITION AND DIETETICS

### Terapia nutricional para trasplante de células madre hematopoyéticas

Esta terapia nutricional trata las preocupaciones por la seguridad de las comidas de las personas cuya inmunidad está deprimida y que corren un riesgo alto de contraer enfermedades de origen alimentario.

### Consejos para planear las comidas

- Las comidas pequeñas y frecuentes podrían ser más fáciles de tolerar que las comidas más grandes.
- Elija comidas con alto contenido de calorías si no puede comer mucho. Algunas buenas opciones son:
  - o Carnes empanadas
  - o Vegetales con salsas
  - o Almidones como arroz, papas y pastas
  - o Frutas y vegetales con cobertura o salsas
  - o Quesos y productos lácteos enteros
- Si tiene diarrea, hinchazón, gases o dolor de estómago después de consumir leche o productos lácteos, hable con su médico o nutricionista. Podría tener que evitar estas comidas o tomar suplementos de enzimas de lactasa.
- Si está adelgazando porque no puede comer lo suficiente, hable con su médico o nutricionista. Los suplementos comerciales podrían ser útiles, especialmente entre las comidas.

### Consejos para comprar

- Compre comidas en pequeñas cantidades para que estén frescas cuando las coma.
- Elija paquetes del tamaño de un snack o de una sola porción. Estos pueden ayudarlo a medir las porciones y a no desechar comida.

### Consejos para cocinar

- Lávese bien las manos antes, durante y después de preparar y comer la comida.
- No comparta la comida con otras personas.
- Lave bien la comida cruda antes de comerla.
- Lave los vegetales/frutas con una solución para el lavado de frutas y vegetales o una solución de vinagre/agua.
- Compruebe que la comida no tenga golpes, cáscaras rotas, putrefacción y moho. No use comida que tenga mal aspecto u olor.
- Cocine las carnes, el pescado, la carne de ave y los huevos hasta que estén bien cocidos.
- Mantenga las comidas con la temperatura adecuada: las comidas frías a menos de 40 °F (menos de 4.4 °C) y las comidas calientes a más de 140 °F (más de 60 °C).
- Limpie bien todos los utensilios de cocina, ollas y platos antes y después de su uso.
- No guarde las sobras en el refrigerador por más de tres días.

Copyright © Academy of Nutrition and Dietetics (Academia de Nutrición y Dietética)

## Comidas recomendadas

Las siguientes directrices de alimentación especifican qué comidas debe comer o evitar para minimizar el riesgo de enfermedades de origen alimentario. Puede haber variaciones entre instituciones y médicos, y actualizaciones con nueva información sobre seguridad de las comidas.

Lácteos	Todos los productos lácteos y leche pasteurizados Queso y productos de queso hechos con leche pasteurizada envasados comercialmente (p. ej., cheddar suave y medio, mozzarella, parmesano, suizo) Yogur pasteurizado Crema batida pasteurizada en polvo, refrigerada y congelada Helado, yogur congelado, sorbete, paletas de helado, batidos caseros Suplementos nutricionales médicos comerciales (líquidos y en polvo) Ponches de huevo comerciales
Carnes y sustitutos de la carne	Todas las carnes bien cocinadas (res, cerdo, cordero, ave, pescado, marisco, jamón, tocino, salchichas) Carne o pescado enlatados y picadillo de carne Sustitutos del huevo y huevos bien cocinados Fiambres y hot dogs recalentados Tofu bien cocinado
Platos principales y sopas	Todos los platos principales y sopas bien cocinados
Frutas y frutos secos	Frutas enlatadas y congeladas, y jugos de fruta pasteurizados Frutas crudas bien lavadas o comidas que tengan frutas crudas bien lavadas Frutas deshidratadas Frutos secos tostados en lata o frasco Frutos secos en productos horneados; frutos secos tostados sin cáscara Mantequilla de maní envasada comercialmente
Vegetales	Todos los vegetales congelados, enlatados o frescos y las papas cocinadas Vegetales crudos bien lavados Hierbas frescas bien lavadas e hierbas y especias deshidratadas
Productos de pan, granos y cereales	Todos los panes, bagels, bollos, muffins, panqueques, bollos dulces, waffles, tostadas francesas, papas fritas, chips de maíz, nachos, pretzels, palomitas de maíz Pasta, arroz y otros granos cocinados Todos los cereales cocinados y listos para comer
Bebidas	Agua del grifo e hielo hecho con agua del grifo Agua natural, de manantial y destilada embotellada comercialmente Todas las bebidas enlatadas, embotelladas y en polvo Café y té instantáneo y filtrado; té frío filtrado preparado con agua hirviendo Tés de hierbas filtrados usando saquitos de té envasados comercialmente Suplementos nutricionales comerciales (líquidos y en polvo)
Postres	Tortas, tartas, pasteles y pudines comerciales y caseros refrigerados Pasteles rellenos de crema refrigerados Galletas caseras y comerciales Cupcakes estables rellenos de crema (p. ej., Twinkies, Ding Dongs), tartas de fruta (p. ej., Pop-Tarts, tartas de fruta Hostess) y budín en lata Helados, productos similares a las paletas
Grasas y aceites	Aceite, grasa Grasa de cerdo, margarina, mantequilla refrigeradas Mayonesa y aderezos para ensalada comerciales estables (refrigérelos después de abrirlos) Salsas y salsas hechas con el jugo de la carne cocinadas
Otro	Sal, azúcar granulada, azúcar morena Mermelada, gelatina, jarabes Miel comercial (tratada con calor) Kétchup, mostaza, salsa barbacoa, salsa de soja, otros condimentos Pepinillos, salsa de pepinillos, aceitunas Golosinas, goma de mascar

Esta lista de comidas recomendadas fue adaptada con permiso de las directrices nutricionales para pacientes inmunodeprimidos de Fred Hutchinson Cancer Research en [fhcrc.org/science/clinical/ltfu/patient/diet-guidelines.html](https://fhcrc.org/science/clinical/ltfu/patient/diet-guidelines.html).

## Comidas NO recomendadas

Las restricciones de comidas y líquidos varían entre los proveedores de tratamiento; sin embargo, generalmente se recomienda evitar las comidas de la lista de “no recomendadas”. Si tiene síntomas de la enfermedad injerto contra huésped (GVHD), se debería evitar la lactosa, las cantidades elevadas de grasa (incluyendo las comidas fritas, las salsas y los postres ricos en grasa) y las cantidades elevadas de fibra (incluyendo las legumbres, los frutos secos y los cereales integrales con más de tres gramos de fibra/porción).

Lácteos	Queso, yogur, leche cruda o no pasteurizada, u otros productos lácteos Quesos con chile u otros vegetales crudos Quesos con moho (p. ej., azul, Stilton, roquefort, gorgonzola) Cheddar fuerte, brie, camembert, queso feta, requesón (farmer’s cheese)
Carnes y sustitutos de la carne	Carne, carne de ave, pescado, animales cazados crudos o semicrudos; tofu crudo Sustitutos del huevo y huevos crudos o semicrudos Salmón u otro pescado ahumado o al escabeche Productos de tempe (tempeh) Fiambres y hot dogs, a menos que se recalienten hasta que estén bien calientes Patés y picadillos refrigerados
Platos principales y sopas	Todos los productos de miso (p. ej., sopa de miso)
Frutas y frutos secos	Frutas crudas sin lavar Frutos secos sin tostar Frutos secos tostados con cáscara Jugos y sidras de frutas y vegetales no pasteurizados
Vegetales	Vegetales o hierbas crudos no lavados Todos los brotes crudos (p. ej., alfalfa, rabanito, brócoli, frijol mungo) Ensaladas de los delicatessens Salsas comerciales almacenadas en envase refrigerado
Productos de pan, granos y cereales	Productos de granos crudos Panes, bollos y productos de pastelería en contenedores de autoservicio
Bebidas	Agua de pozo (a menos que se analice anualmente y se determine que no tiene coliformes) Té filtrado frío preparado con agua tibia o fría Jugos y sidras de frutas y vegetales no pasteurizados Mate
Postres	Productos de pastelería rellenos de crema no refrigerados
Grasas y aceites	Aderezos frescos refrigerados para ensaladas que contengan queso madurado (p. ej., azul, roquefort) o huevos crudos
Otro	Miel cruda o no tratada con calor; miel del panal Preparados de suplementos de hierbas y nutrientes Levadura de cerveza cruda



# Directrices de seguridad sobre la comida y el agua después del trasplante

## Asuntos relacionados con la alimentación

Mientras esté en el hospital lo verá un nutricionista que lo ayudará con su alimentación. El nutricionista está para darle las comidas que le gustan y con buen sabor. Hay directrices especiales sobre la comida mientras está en la unidad de BMT. Algunas comidas tienen, por naturaleza, muchos gérmenes que podrían causar una infección después de que reciba la quimioterapia. La lista de abajo lo ayudará a elegir las comidas que son buenas para usted.

Después del alta de la unidad de hospitalización, un nutricionista le hará un seguimiento en la clínica ambulatoria.

Consejos de alimentación después de su trasplante:

- Si cree que no está comiendo bien, pida ver a un nutricionista en su visita en la clínica.
- Coma comidas pequeñas y frecuentes en el día.
- Beba ocho vasos de agua al día.
- Para que la comida tenga un mejor sabor, enjuáguese la boca antes de comer.
- Para evitar la acidez no se acueste después de comer.
- Las bebidas con gas pueden hacer que se sienta menos descompuesto.
- Use una pajilla para beber líquidos si le duele la boca.

Las enfermedades de origen alimentario, o la intoxicación alimentaria, están causadas por las bacterias que comemos a partir de la mala manipulación de las comidas. La intoxicación alimentaria puede provenir de quien manipula la comida, del entorno o de la propia comida y puede propagarse a partir de esas fuentes mediante la contaminación cruzada. La contaminación cruzada es la transmisión de bacterias a la comida desde otras comidas, tablas de cortar, utensilios o manos sin lavar. Las infecciones son una de las principales preocupaciones en los pacientes sometidos a un trasplante de médula o de células madre. Usted y su familia deben estar muy atentos para garantizar prácticas seguras de manipulación de comida.

Si siguen estas sugerencias, usted y su familia pueden reducir el riesgo de contraer enfermedades de origen alimentario:

## Compra de comestibles

- Busque productos lácteos y de quesos con la palabra “pasteurizado” en la etiqueta. La pasteurización es un proceso usado en la preparación de comidas para matar bacterias peligrosas.
- Compruebe las fechas de “Vencimiento” y “Usar preferiblemente antes del”. No compre si las fechas han pasado.
- Evite la comida de los recipientes de autoservicio o a granel.
- Evite probar las muestras de comida gratis.
- No coma comida de delicatessens. Evite los postres y pasteles rellenos de crema y natilla no refrigerados.
- Controle las fechas de envasado de las carnes, la carne de ave y los mariscos frescos. No compre si están vencidos.

## Almacenamiento de la comida

- Almacene la comida lejos de los productos de limpieza y de los productos químicos.
- Rote las reservas de comida para que los artículos más antiguos se usen primero.
- Mantenga los lugares de almacenamiento de comida limpios.
- Almacene los huevos en sus cajas originales y guárdelos en el refrigerador en cuanto pueda. Deseche los huevos con cáscaras agrietadas.
- Lave muy bien las frutas y los vegetales frescos con un enjuague para frutas y vegetales o con una solución de vinagre/agua, y guárdelos en el refrigerador para reducir su deterioro.
- Los productos estables sin abrir, envasados, embotellados o enlatados pueden almacenarse a temperatura ambiente antes de abrirlos. Lea la etiqueta de la comida para saber si el producto necesita refrigeración después de abrirlo.
- Controle las fechas de vencimiento y deseche la comida según corresponda.
- Deseche los envases o recipientes de comida enteros ante la presencia de moho.
- Deseche la comida quemada por el congelador.
- Nunca cocine ni pruebe comida que tenga aspecto u olor extraños. SI TIENE DUDAS, DESÉCHELA.
- Las temperaturas del refrigerador se deben mantener entre 34 °F y 40 °F. Las temperaturas del congelador se deben mantener por debajo de los 5 °F.
- Tenga en cuenta el tiempo de conservación de las comidas en el refrigerador:

### VIDA ÚTIL

Pescado crudo  
Carne cruda  
Carne de ave cruda  
Sobras  
Carne en lata  
Leche  
Frutas y vegetales

### DE LA COMIDA EN EL REFRIGERADOR

1-2 días  
2-3 días  
2-3 días  
2-3 días  
4-7 días  
5 días  
1 semana

## Preparación de la comida

- Lávese las manos con agua corriente tibia y jabón por al menos 20 segundos antes y después de cada paso en la manipulación de comida y después de ir al baño, tocar la basura, cambiar pañales o tocar mascotas.
- Lave las tablas de cortar, los platos, los utensilios y las encimeras con agua jabonosa caliente entre cada paso de preparación de la comida. Use agua jabonosa caliente y servilletas de papel o paños limpios para limpiar los derrames de la cocina. Lave los paños con frecuencia en el ciclo de lavado caliente de la lavadora.
- Se puede usar una solución de una cucharadita de cloro en un cuarto de galón de agua para desinfectar superficies, utensilios, tablas de cortar y esponjas. Desinfecte las tablas de cortar una vez por semana.
- Use una tabla de cortar para la comida cocinada y otra para la cruda. Cuando las tablas de cortar se desgasten excesivamente o tengan ranuras difíciles de limpiar, reemplácelas.
- Mantenga los electrodomésticos sin partículas de comida. Limpie cuidadosamente los microondas, las licuadoras, las tostadoras y los abrelatas. Las cuchillas y las partes de abajo de la licuadora deben quitarse siempre cuando lava la jarra de la licuadora.
- Lave la parte superior de las latas de comida y bebida antes de abrirlas, y limpie el abrelatas con frecuencia.
- Lave bien las frutas y los vegetales frescos con agua corriente antes de pelarlos o cortarlos. Friegue las comidas según sea necesario.
- Mantenga siempre limpias las encimeras y las superficies de la cocina.

### Cocinar comida de manera segura

- Descongele la carne, el pescado o la carne de ave congelados en el refrigerador, en una bolsa debajo del agua corriente fría o en la opción de descongelado del microondas. Nunca descongele la comida en la encimera de la cocina.
- Nunca deje comida perecedera fuera del refrigerador por más de dos horas. Los platos con huevo y las comidas a base de crema y mayonesa no deben dejarse fuera del refrigerador por más de una hora.
- Cocine los huevos hasta que las claras estén totalmente duras y las yemas comiencen a espesarse. La yema no debe estar líquida. No use huevos crudos en comida sin cocinar.
- Siempre deje marinar la comida en el refrigerador, no en la encimera.
- La salsa que se usa para marinar carne, carne de ave o mariscos crudos no debe usarse en comidas cocinadas, a menos que se hierva antes de usarla.
- Cocine bien la carne. Las carnes rojas deben cocinarse a una temperatura interna de 165 °F y las carnes de aves a 180 °F. Use un termómetro de carne para comprobar su "cocción". Si la carne es demasiado fina para hacerlo, siga la receta y cocine hasta que el jugo esté claro.
- Durante la preparación, no pruebe la comida con el mismo utensilio usado para removerla.
- No interrumpa la cocción cocinando parcialmente la comida y terminando de cocinarla más tarde. La comida parcialmente cocinada podría promover la proliferación de bacterias ya que no alcanza las temperaturas adecuadas.
- Sirva la carne, la carne de ave y los mariscos cocinados en platos limpios. Nunca deben volver a colocarse en el plato con el jugo crudo. La contaminación cruzada puede producirse entre comidas cocinadas y crudas.

### Cómo cocinar en el microondas de manera segura

- La cocción en el microondas no calienta la comida de manera uniforme y puede dejar partes frías en la comida donde pueden sobrevivir las bacterias. Si no tiene plato giratorio en su electrodoméstico, gire el plato un cuarto de vuelta varias veces durante la cocción.
- Cuando caliente sobras, use una tapa o una envoltura de plástico con abertura para que se calienten bien.
- Revuelva la comida varias veces durante el recalentamiento.
- Recuerde limpiar el microondas con frecuencia, especialmente después de los derrames.

### Sobras

- Refrigere las comidas cocinadas lo antes posible después de comer, en un plazo de dos horas o menos.
- Las salsas y el jugo de carne deben recalentarse hasta que hiervan durante al menos un minuto antes de comerlos.

### Salir a comer

- Evite las fuentes de comida de alto riesgo, como barras de ensaladas, bufés y vendedores callejeros.
- Asegúrese de que la carne, el pescado y la carne de ave estén bien cocinados. El pescado debe ser escamoso. Compruebe que los filetes, las hamburguesas y la carne de ave se cocinen hasta que el centro ya no esté rosado.

### Seguridad en relación con el agua

- Agua de grifo: El agua del grifo de su casa se considera segura si su fuente de agua es un suministro de agua de la ciudad o de un pozo municipal cuyo servicio sea para áreas muy pobladas.
- Agua de pozo: No se puede garantizar la calidad del agua de pozo. Se recomienda usar otras fuentes de agua aprobadas para garantizar un suministro de agua seguro, incluyendo agua hervida, embotellada o destilada.
- No use agua de pozos privados o de pozos públicos en comunidades con escasa población porque los análisis de contaminación microbiana se hacen con muy poca frecuencia. Beber agua de pozo de los pozos municipales cuyo servicio sea para áreas muy pobladas se considera seguro. La mayoría de los dispositivos de filtración de agua no harán que el agua sea segura si el suministro de agua de un pozo privado o de una comunidad más pequeña no está tratado con cloro.

## UT Southwestern Medical Park Apartments

Para ayudar con el alojamiento durante su trasplante, Simmons Cancer Center tiene apartamentos disponibles para los pacientes. Los apartamentos tienen los servicios necesarios para estancias prolongadas y están muy cerca del hospital.

Los pacientes tendrán que cumplir determinados criterios para calificar para una estancia en los apartamentos. Nuestro equipo multidisciplinario ayudará a determinar si cumple estos criterios. Su médico y equipo de trasplantes determinarán la duración de la estancia necesaria.

Lamentablemente, los apartamentos no están disponibles para familiares o cuidadores cuando el paciente es ingresado en el hospital.

Con excepción de los animales de servicio, no se permiten mascotas en los apartamentos.

Los servicios de los apartamentos son:

- Totalmente amueblados.
- Artículos básicos (toallas, sábanas, almohadas, ollas, sartenes, platos).
- Aire y calefacción central.
- Lavadora y secadora.
- Electrodomésticos de cocina, como refrigerador/máquina de hacer hielo, cocina, microondas y lavavajillas.
- Ventiladores de techo.
- 2 habitaciones/2 baños.
- Sistema de alarma monitoreado.
- Televisión por cable básico gratis.
- Le darán un programa de limpieza cuando se registre. Los apartamentos se limpian durante su estancia y cuando se va.

El barrio cerrado tiene un oficial de seguridad pública 24/7 en la cabina de control de la entrada, una oficina de alquiler en las instalaciones, un gimnasio, una casa club con un centro de estudios, una glorieta con parrillas a gas y una piscina de natación.

Dirección: 6401 Maple Ave., Dallas, Texas 75235

### Tarifa

Los apartamentos de dos dormitorios cuestan \$60 por noche. Esta tarifa puede rebajarse si el usuario es elegible para el descuento para el alojamiento. (Consulte la Situación de excepción para alojamiento).

### Situación de excepción para alojamiento

Los pacientes podrían ser elegibles para un descuento para el alojamiento. Le pedirán que complete el Formulario de excepción para alojamiento/Solicitud de descuento que será revisado y archivado. En el formulario de alojamiento, el solicitante deberá dar información sobre su ingreso mensual y responder preguntas relacionadas con su situación.







## Servicios de apoyo

Entendemos que el tratamiento de enfermedades, lesiones y condiciones incluye mucho más que simplemente tratar los síntomas físicos. A menudo, también hay preocupaciones sociales, emocionales, espirituales y económicas. Por eso, UT Southwestern Medical Center presta una variedad de servicios de apoyo para ayudar a los pacientes mientras están en nuestros hospitales y clínicas, e incluso después de que hayan vuelto a su casa.

Los pacientes y sus familias también reciben ayuda de nuestro personal dedicado de voluntarios, que están comprometidos a hacer que las estancias y las visitas en UT Southwestern sean lo más cómodas posible. Además, si le interesa unirse a nosotros, siempre nos complace recibir voluntarios nuevos en UT Southwestern.

### Servicios

Como parte de nuestro compromiso con el bienestar y la comodidad, prestamos una variedad de servicios para los pacientes y las visitas, incluyendo:

- Servicios de capellanía
- Comedor y servicios de comida
- Servicios para pacientes y visitas
- Tiendas de regalos
- Intérpretes
- Servicios notariales
- Estacionamiento
- Farmacias en el campus
- Seguridad

### ¿Comentarios o preocupaciones?

Si los pacientes están preocupados por algún aspecto de su atención, UT Southwestern quiere saberlo.

Dependemos de que nuestros pacientes y sus visitas nos informen cuando surja un problema para que podamos tomar medidas para corregirlo y garantizar que nuestros servicios sean los mejores posibles.

### Patient Assistance Office

La Patient Assistance Office (Oficina de Ayuda al Paciente) está disponible para ayudar a los pacientes y a sus visitas que tengan comentarios o preocupaciones sobre cualquier aspecto de su visita. Puede comunicarse con la Patient Assistance Office llamando al 214-648-0500.

## Servicios de capellanía

Su equipo de atención médica en UT Southwestern cree que la atención total del paciente incluye las necesidades espirituales, físicas y emocionales de cada paciente. Los miembros del personal de los servicios de capellanía están disponibles para ayudar a los pacientes, independientemente de su creencia religiosa, cuando necesiten apoyo espiritual. También son bienvenidos los cleros de todas las religiones para que visiten a sus miembros hospitalizados en cualquier momento.

Las capillas de meditación están en el segundo piso de William P. Clements Jr. University Hospital y en el primer piso de Zale Lipshy Pavilion. Los visitantes de todas las religiones pueden ir a las capillas para orar, reflexionar en silencio y "simplemente pasar tiempo" allí.

Servicios semanales en la capilla de Clements University Hospital:

- Servicio cristiano aconfesional: domingo a las 10 a. m.
- Servicio católico romano: miércoles a las 11:30 a. m.
- Los servicios son televisados en las habitaciones de los pacientes en el canal 1.

Para recibir servicios de apoyo del personal de servicios de capellanía, llame al 214-633-4080.

## Opciones de comidas

En UT Southwestern, las opciones de comidas se centran en la elección, para los pacientes y los visitantes. Para los pacientes del hospital, tenemos un enfoque innovador de servicio de comidas llamado "At Your Request Room Service Dining®" (también está disponible para los visitantes y la familia).

### Servicio de comidas para pacientes hospitalizados

At Your Request Room Service Dining® se basa en el servicio a la habitación de los hoteles, lo que permite a los pacientes pedir lo que quieran, cuando quieran. Está disponible en Clements University Hospital y Zale Lipshy Pavilion.

Hay café y té en la despensa (cocina) en cada piso de pacientes. Las máquinas expendedoras están en el tercer piso de Zale Lipshy Pavilion y junto al área de espera del Departamento de Emergencias de Clements University Hospital.

### Restricciones alimentarias

Las medidas de seguridad integradas en el software de pedidos de comidas garantizan que se respeten las restricciones alimentarias y las necesidades nutricionales de cada paciente en cada pedido.

### Horarios de atención:

Las comidas del menú de At Your Request® pueden pedirse de 5:30 a. m. a 7 p. m. Las comidas ya preparadas, como sándwiches y ensaladas, están disponibles en la despensa nocturna y las puede llevar un enfermero.

### Menús

Los menús de At Your Request Room Service Dining® se dejan junto a la cama en cada habitación. Se informa a los pacientes del servicio cuando se registran. Los menús están disponibles en inglés y español.

## Cómo hacer pedidos

Para usar At Your Request Room Service Dining®, simplemente decida qué quiere pedir y marque la extensión 3-4000. Lo pondrán en contacto con miembros del personal de los servicios de nutrición especialmente capacitados que lo ayudarán a hacer el pedido. Cada comida se prepara individualmente y se entrega en 45 minutos.

## Visitantes y familia

Los visitantes y familiares pueden pedir bandejas para visitas de At Your Request Room Service Dining® pagando por adelantado en la cafetería de Clements University Hospital o de Zale Lipshy Pavilion. El costo es de \$10, y la bandeja se entregará con la bandeja del paciente. Los visitantes y familiares también pueden ir a cualquiera de los tantos lugares para comer de UT Southwestern.

## Comedores para pacientes ambulatorios y visitantes

Para los pacientes ambulatorios y los visitantes, UT Southwestern Medical Center tiene varios restaurantes y locales de servicios de comida en todo nuestro campus:

Clements University Hospital (campus oeste)

**Cafetería principal:** Situada en el primer piso del hospital, la cafetería tiene comidas saludables con la calidad de un restaurante los siete días de la semana. De lunes a viernes, de 6:30 a. m. a 2 a. m.; sábados y domingos, de 7 a. m. a 2 a. m.

**Simply to Go:** También en el primer piso, Simply to Go está abierto todo el día, los siete días de la semana. Tiene comidas más ligeras, incluyendo ensaladas, sándwiches, snacks, sushi, bebidas, café y postres.

**Café:** Dentro de Simply to Go, la cafetería tiene una variedad de mezclas de café. De lunes a viernes, de 6:30 a. m. a 5 p. m.

Outpatient Building (campus oeste)

**Café:** (planta baja)

Sándwiches, variedad de snacks, café, refrescos y agua embotellada.

Horario: De lunes a viernes, de 7 a. m. a 4 p. m.

Professional Office Building 2 (campus oeste)

**Mercado de productos frescos:** (atrio de planta baja)

Sándwiches calientes y fríos, barra de sopas y ensaladas, platos calientes del día para el almuerzo, y una variedad de snacks y bebidas.

Horario: De lunes a viernes, de 7 a. m. a 3 p. m.

T. Boone Pickens Biomedical Building (campus norte)

**Patio de comidas North Campus Commons:** Desayunos calientes, ensaladas ya preparadas, sándwiches, sopa del día, pizza y platos principales calientes.

Horario: De lunes a viernes, de 7 a. m. a 3 p. m.

**Cafetería:** (14.º piso)

Ensaladas, parrillada y un surtido de sándwiches panini, sopas, quesadillas y menú ejecutivo (blue-plate specials).

Horario: De lunes a viernes, de 7 a. m. a 2 p. m.

Zale Lipshy Pavilion (campus sur)

**Cafetería:** Comida caliente, sándwiches y ensaladas.

Horario: De lunes a viernes, de 6:30 a. m. a 9 p. m.; de 11 a. m. a 2 p. m.; de 4:30 p. m. a 7:30 p. m.

Sábados y domingos, de 6:30 a. m. a 9:30 p. m.; de 11 a. m. a 2 p. m.

**Café:**

Horario: De lunes a viernes, de 6:30 a. m. a 1:30 p. m.

Sábados y domingos, de 7:30 a. m. a 7 p. m.

**Simply to Go:** 24/7



## Servicios para visitas

Los representantes de Servicios para Pacientes y Visitas están disponibles en UT Southwestern para ayudar a que cada hospitalización de los pacientes y cada visita que ellos reciban sean tan cómodas y agradables como sea posible. Dan indicaciones, responden preguntas y pueden organizar servicios como un acompañante personal, ayuda con una silla de ruedas y una camilla. Los representantes están disponibles las 24 horas del día, los 7 días de la semana.

Los representantes también pueden ayudar a coordinar u organizar las reservas en hoteles, el transporte, las entregas de comida, las bandejas para visitas, los servicios de traducción, las citas para el cuidado del pelo, los cumpleaños y aniversarios, las flores, los videos y el material de lectura.

### Servicios usados con frecuencia

- Acceso a internet: tenemos wifi gratis para nuestros visitantes.
- ATM: tenemos dos cajeros automáticos (ATM) en el lugar.
- Lavandería: no tenemos una lavandería pública en el lugar, pero hay varias cercanas.
- Correo: los pacientes y los visitantes pueden dejar la correspondencia que quieran enviar en la tienda de regalos de William P. Clements Jr. University Hospital. Si quiere enviar algo por correo mientras la tienda de regalos está cerrada, déjelo en la recepción principal de Servicios para Visitas en el vestíbulo de planta baja.

### Tiendas de regalos

UT Southwestern Medical Center tiene tiendas de regalos en Clements University Hospital y en Zale Lipshy Pavilion. En los dos lugares se venden regalos, joyas, revistas, tarjetas de saludos, golosinas, artículos de aseo, artículos de papelería y flores.

### Intérpretes para idiomas extranjeros

UT Southwestern tiene intérpretes para varios idiomas extranjeros si un paciente los necesita. La interpretación médica está disponible para los pacientes los siete días de la semana.

Para asegurarse de que haya un intérprete para una consulta ambulatoria, informe al consultorio clínico, cuando programe la cita, de que el paciente necesitará un intérprete.

También hay servicios disponibles para ayudar a los pacientes y las visitas con deficiencia visual y auditiva. Los pacientes con deficiencia auditiva pueden recibir ayuda de la oficina de Servicios Lingüísticos. William P. Clements Jr. University Hospital y Zale Lipshy Pavilion tienen dispositivos telefónicos TDD/TYY.

Para obtener más información, llame al Departamento de Servicios Lingüísticos al 214-645-1270.

### Servicios notariales

UT Southwestern se complace en prestar servicios notariales para los pacientes y sus familias. Para obtener más información, comuníquese con nosotros llamando a los números que aparecen abajo.

William P. Clements Jr. University Hospital

Los notarios están disponibles de lunes a viernes, de 7 a. m. a 4 p. m. Llame al 214-633-4700 para obtener ayuda.

UT Southwestern Clinics

Los notarios están disponibles en UT Southwestern Clinics de lunes a viernes, de 7 a. m. a 4 p. m.

- Aston Building, 214-645-2393
- Outpatient Building, 214-645-1700
- Professional Office Buildings 1 y 2, 214-645-1700
- Seay Building, 214-645-8583

## Contacte con nosotros

La recepción de Servicios para Pacientes y Visitas está en el vestíbulo principal de Clements University Hospital y Zale Lipshy Pavilion. Los representantes de pacientes están disponibles todos los días.

Lugar	Horario	Contacto de Servicios para Visitas
Clements University Hospital	las 24 horas/los 7 días de la semana	214-633-4700
Zale Lipshy Pavilion	las 24 horas/los 7 días de la semana	214-633-4700

## UT Southwestern Clinics

Los representantes de Servicios para Pacientes y Visitas están disponibles en UT Southwestern Clinics en el horario normal de atención, de lunes a viernes, de 8 a. m. a 5 p. m.

## Otros lugares

Edificio	Horario en los días de semana	Contacto del representante de pacientes
James W. Aston Ambulatory Care Center	7 a. m.-6 p. m.	214-645-1700
Outpatient Building	5:30 a. m.-6 p. m.	214-645-1700
Professional Office Buildings 1 y 2	7 a. m.-6 p. m.	214-645-1700
Harold C. Simmons Radiation Oncology Building	8 a. m.-5 p. m.	214-645-8525
West Campus Building 3	7 a. m.-6 p. m.	214-645-1700
Seay Biomedical Building	7 a. m.-6 p. m.	214-645-1700
Paul M. Bass Administrative and Clinical Center	7 a. m.-4 p. m.	214-645-1700
Clinical Center Richardson/Plano	8 a. m.-5 p. m.	972-669-7070

## Opciones de alojamiento

Esperamos que su estancia en UT Southwestern sea breve, pero si necesita alojamiento, nuestro personal de Servicios para Pacientes y Visitas puede ayudarlo a hacer los arreglos necesarios.

UT Southwestern está justo al norte de Central Business District de Dallas, los principales lugares de entretenimiento, los grandes centros para convenciones y numerosas áreas comerciales. También estamos a pocas millas de muchos hoteles y moteles, que tienen una amplia variedad de precios y servicios.

## Tarifas contractuales de las habitaciones para los clientes de University Hospital

Los pacientes y sus familias pueden aprovechar los acuerdos que UT Southwestern tiene con varios hoteles del área que hacen descuentos en las tarifas de las habitaciones estándar para los clientes de University Hospital. Estos acuerdos están disponibles para los pacientes que necesitan atención de largo plazo y sus familiares, en función de la disponibilidad y están sujetos a los impuestos municipales, del condado, estatales y federales correspondientes. Comuníquese con Servicios para Pacientes y Visitas para obtener más información llamando al 214-633-4700.

## Otros alojamientos

UT Southwestern tiene una lista de otros hoteles en un radio de dos millas del Medical Center, y algunos de estos hoteles tienen una tarifa de descuento de cortesía cuando hay habitaciones disponibles. La lista de otros hoteles cercanos se actualiza anualmente. Tenga en cuenta que las tarifas y la disponibilidad están sujetas a cambios sin aviso. Comuníquese con Servicios para Pacientes y Visitas para obtener más información llamando al 214-633-4700.

## Estacionamiento

UT Southwestern tiene opciones de servicio de estacionamiento y estacionamiento por cuenta propia para la mayoría de los edificios clínicos del campus. Varios espacios extra están designados para el estacionamiento general para los visitantes del campus.

Las tarifas de estacionamiento para pacientes y visitantes de UT Southwestern varían, pero no superan los \$5. Los pacientes deben saber dónde está el consultorio de su médico o el centro de diagnóstico con antelación para elegir la mejor opción de estacionamiento. Otros visitantes del campus podrían querer recibir instrucciones específicas de estacionamiento de su anfitrión del campus.

### Servicio de estacionamiento

Hay servicio de estacionamiento en las entradas principales de estos edificios:

- James W. Aston Ambulatory Care Center
- W.A. Monty & Tex Moncrief Radiation Oncology Building
- Harold C. Simmons Radiation Oncology Building
- West Campus Building 3
- Professional Office Building 1 (también para Professional Office Building 2)
- Seay Biomedical Building (Simmons Cancer Center)
- William P. Clements Jr. University Hospital
- Zale Lipshy Pavilion – William P. Clements Jr. University Hospital

Las tarifas del servicio de estacionamiento están publicadas en cada estación con servicio de estacionamiento. Se puede comprar un talonario de cinco cupones por \$20 en las estaciones con servicio de estacionamiento. Los visitantes que usen el servicio de estacionamiento y luego vayan a otro centro de nuestro campus el mismo día pueden usar el servicio de estacionamiento gratis en el segundo lugar presentando su recibo del servicio de estacionamiento usado primero. Un ticket para estacionar por única vez cuesta \$5.

### Estacionamiento por cuenta propia

Las tarifas de las áreas de estacionamiento por cuenta propia administradas por UT Southwestern varían, pero no superan los \$3. Las tarifas de las áreas de estacionamiento por cuenta propia de Medical District varían, pero no superan los \$6. Los pacientes deben saber el nombre del edificio donde está el consultorio de su médico o el centro de diagnóstico para elegir la mejor opción de estacionamiento.

### Park & Pay

Muchos estacionamientos están controlados por estaciones "Park & Pay", que son máquinas expendedoras electrónicas situadas en la planta principal del garaje, junto al edificio. Los visitantes deben llevar consigo el ticket de estacionamiento para pagar cuando salen del edificio.

Después de que el visitante introduce su ticket de estacionamiento en la estación Park & Pay, la máquina muestra la cantidad que debe pagar; el pago puede hacerse con un vale, con dinero en efectivo o con tarjeta de débito/ crédito. Después, la máquina devuelve el ticket de estacionamiento pagado, que el visitante introduce en la puerta de salida para que se levante la barrera.

### Lugares de estacionamiento por cuenta propia por edificio

Para obtener más información sobre el estacionamiento en un edificio en particular, llame al 866-645-6455. Para obtener indicaciones automatizadas para llegar a un edificio, llame al 214-648-6264.

## Edificios académicos, administrativos y de investigación

Para obtener información sobre el estacionamiento para visitantes en otros lugares del campus de UT Southwestern, consulte el mapa del campus. Todos los garajes y estacionamientos para visitantes están sombreados en amarillo y señalados con una "P" en un círculo amarillo; las estaciones con servicios de estacionamiento están señaladas con una "V" en un círculo amarillo.

La cabina de información para visitantes también es un recurso útil para los visitantes que llegan al campus. La cabina, atendida por el personal los días de semana, está situada cerca de la entrada principal de UT Southwestern en Inner Campus Drive (frente a Harry Hines Boulevard desde Butler Street).

Después de estacionar, los visitantes pueden ir al Visitor Information Center (Centro de Información para Visitantes) (Building A), donde el personal puede darles mapas, información sobre el estacionamiento y el servicio de traslados, e indicaciones para llegar a edificios específicos del campus. El Visitor Information Center está en la entrada de McDermott Plaza y está abierto de 7:30 a. m. a 5 p. m., de lunes a viernes. Los visitantes también podrían querer recibir instrucciones específicas de estacionamiento de su anfitrión del campus.

## Farmacias de UT Southwestern

Las farmacias del campus son una manera cómoda y asequible que tienen los pacientes para poder cubrir sus necesidades de medicamentos de venta con receta. Nuestras farmacias del campus aceptan recetas de las clínicas de UT Southwestern y aceptan la mayoría de los principales planes de seguro. Los servicios de formulación magistral están disponibles para recetas especiales.

Hay un descuento para los pacientes mayores de 60 años, y un programa de precios de 90 días puede permitir ahorrar más. (Los descuentos no son válidos para los copagos de seguros, el programa de precios de medicamentos genéricos de 90 días ni los comestibles).

Lugar	Número de teléfono	Horario
Campus Pharmacy – Aston 5303 Harry Hines Blvd. Dallas, Texas 75390-8862	214-648-2422	Lunes-viernes 8:30 a. m.-5 p. m.
Simmons Cancer Center Retail 2201 Inwood Road Suite NC2.852 Dallas, Texas 75390-9015	214-645-2666	Lunes-viernes 8:30 a. m.-5 p. m.
Retail/Specialty en Bass Building 6333 Forest Park Road Suite BLOA.126 Dallas, Texas 75390-8522	214-645-6828	Lunes-viernes 8:30 a. m.-5 p. m.
Clements University Hospital Retail 6201 Harry Hines Blvd. Suite 01.117B Dallas, Texas 75390-9236	214-633-4122	24 horas al día/ los 7 días de la semana



Moncrief Cancer Retail  
400 W. Magnolia Ave.  
Suite 2500 y 2503  
Fort Worth, Texas 76104

817-288-9757

Lunes-viernes  
8:30 a. m.-5 p. m.

### **Clinical Oncology Pharmacy – Seay Building**

2201 Inwood Road, NC02.852  
Dallas, Texas 75390-9015  
Teléfono: 214-645-2681  
Fax: 214-645-2673

Horario: de 8:30 a. m. a 5 p. m., de lunes a viernes; de 8 a. m. al mediodía, sábados y domingos

La North Campus Pharmacy es una farmacia especializada en oncología con 12 farmacéuticos, muchos de los cuales están certificados por la junta en farmacia oncológica y farmacoterapia, que da apoyo a Simmons Cancer Center Clinics. Aunque la farmacia presta servicios principalmente para terapias IV y ensayos clínicos basados en medicamentos, también está disponible para los pacientes con cáncer que necesitan una formulación magistral y apoyo nutricional.

La Clinical Oncology Pharmacy está en el segundo piso de Seay Biomedical Building, justo enfrente de la recepción de la clínica. Es una parte clave de Simmons Cancer Center, donde la ciencia traslacional está aplicando los tratamientos más recientes y eficaces a la práctica clínica.

### **Otras farmacias en el campus (no son de UTSW)**

Walgreens

Dirección: UT Southwestern West Campus, Professional Office Building 1, primer piso justo enfrente de Servicios de Laboratorio

Teléfono: 214-630-6252

Fax: 214-879-9999

Horario: de 8:30 a. m. a 5:30 p. m., de lunes a viernes

Los médicos y los pacientes del campus son la máxima prioridad de Walgreens y recibirán un alto nivel de servicio personal, junto con los beneficios extra que aporta un líder farmacéutico nacional. Walgreens resurte las recetas de los pacientes y de los empleados, y acepta solicitudes de tener en existencia medicamentos específicos.

Walgreens también da:

- Orientación personalizada al paciente sobre medicamentos
- Medicamentos difíciles de encontrar
- Resurtido sencillo de recetas en casi 8,000 farmacias Walgreens de todo el país y en línea en walgreens.com
- Resurtidos automáticos
- Formulación magistral
- Experiencia en seguros

## Seguridad

El Departamento de Policía de UT Southwestern Medical Center emplea oficiales y suboficiales que están disponibles todo el día para servir a la comunidad. Nuestros oficiales son agentes de la fuerza pública y están certificados por la Texas Commission on Law Enforcement (Comisión de Aplicación de la Ley de Texas, TCOLE).

Las oficinas están en el nivel C de Paul M. Bass Administrative and Clinical Center; Tower 2 (Suite BLC.200), en North Campus. La entrada pública está junto a la entrada del nivel C (oeste) del estacionamiento para el personal/profesores de Bass Center. La entrada, junto a la fuente (escultura), dice "POLICE" (policía) arriba de las puertas dobles de vidrio. Consulte el mapa del campus para obtener más información.

## Irradiación de todo el cuerpo (si es necesaria)

La irradiación de todo el cuerpo (TBI) es un tratamiento que se utiliza con frecuencia en la preparación para un trasplante de células madre y médula ósea. La TBI se utiliza para condiciones malignas, como la leucemia, y para condiciones benignas, como la anemia aplásica. La TBI se planifica junto con la quimioterapia antes del trasplante. Se administra como tratamiento único o en hasta ocho tratamientos, dos veces al día, dependiendo del diagnóstico y el plan del trasplante del paciente, según lo determinado por el oncólogo y el oncólogo radioterapeuta.

### Papel de la irradiación de todo el cuerpo

La TBI tiene varios propósitos en el contexto del trasplante. En primer lugar, las células de leucemia son muy sensibles a dosis bajas de radiación y mueren con facilidad cuando se irradian. En segundo lugar, la TBI ayuda a destruir las células de la médula ósea para que las nuevas células sanas puedan incorporarse en la médula ósea sana.

La sangre y la médula ósea son los órganos objetivo de la radioterapia, ya que en ellos se forman las células productoras de leucemia y sangre. Dado que la sangre y la médula ósea están presentes en todo el cuerpo, la radiación debe administrarse en todo el cuerpo para que no quede ninguna zona sin tratar.

### Tratamiento

Los tratamientos de TBI se pueden recibir de pie, acostado en una camilla o acostado sobre una estructura adaptada a su cuerpo. Todas las diferentes técnicas para la TBI se adaptan a los pacientes individuales y se diseñan para alcanzar resultados de tratamiento adecuados. En función del diagnóstico, la duración del tratamiento y el estado físico general, el médico decidirá cuál es la mejor técnica para el paciente. Se pedirá a los pacientes que se queden quietos y no sentirán nada durante el tratamiento.

Para los pacientes adultos y pediátricos mayores que no requieren anestesia general, utilizamos nuestra técnica interna, arcoterapia volumétrica modulada (VMAT). Esta técnica se basa en la selección de las intensidades de dosis que mejor se ajusten a cada paciente. Como se indicó arriba, se pedirá a los pacientes que se queden quietos y no sentirán nada durante el tratamiento. Los pacientes más jóvenes que requieren anestesia se colocan en una camilla con un dispositivo conformado para mantener la forma del cuerpo. Los dos tipos de tratamiento pueden durar hasta dos horas; todos los tipos de tratamiento son convencionales, cómodos y se toleran bien.

### Efectos secundarios

Los efectos secundarios más frecuentes de la TBI son náuseas, vómitos y diarrea. Pueden recetarse medicamentos para controlar dichos efectos adversos según sea necesario. Además, la inflamación y el dolor de las glándulas salivales son síntomas frecuentes; pero, suelen desaparecer después del tratamiento. Algunos pacientes pueden tener síntomas similares a los de la gripe, incluyendo tos y falta de aire a causa de la neumonitis (inflamación de los pulmones).

La neumonitis puede ocurrir de semanas a meses después de la radioterapia y se trata con corticoesteroides. La radiación puede provocar la formación de cataratas años después del tratamiento. La radiación también aumenta el riesgo de tener un segundo cáncer primario como un efecto secundario tardío del tratamiento, particularmente en niños. Se recomienda el seguimiento habitual y exámenes físicos con un oncólogo o con un proveedor de atención primaria para controlar los efectos secundarios tardíos de la TBI.

### Coordinación de la atención

La programación de los tratamientos de TBI se coordina entre la Radiation Oncology Clinic y Bone Marrow Transplant Clinic en Simmons Cancer Center (para pacientes adultos) o en Children's Medical Center (para pacientes pediátricos). Se coordinará el transporte en ambulancia para los pacientes ingresados en el hospital durante todo el proceso de trasplante.







